



**FÉDÉRATION  
INTERNATIONALE  
DE MOTOCYCLISME**

---

**Sporting Code**

---

**EDITION 2006**



***POLSKI ZWIĄZEK MOTOROWY***

***GŁÓWNA KOMISJA  
SPORTU ŻUŻLOWEGO***

---

***Kodeks Sportowy***

---

***WYDANIE 2006***

TABLE OF CONTENTS

GLOSSARY .....	6
<b>1 FIM SPORTING CODE .....</b>	<b>8</b>
<b>2 DEFINITIONS .....</b>	<b>8</b>
<b>2.1 Appendices .....</b>	<b>8</b>
<b>2.2 Regulations .....</b>	<b>8</b>
<b>3 RECOGNITION OF AUTHORITY AND ARBITRATION CLAUSE .....</b>	<b>8</b>
<b>4 INTERPRETATION OF FIM RULES .....</b>	<b>9</b>
<b>5 MODIFICATIONS OR ADDITIONS TO THE SPORTING CODE, ITS APPENDICES AND TO THE REGULATIONS .....</b>	<b>9</b>
<b>10 MEETINGS .....</b>	<b>10</b>
<b>10.1 CATEGORIES OF MEETINGS .....</b>	<b>10</b>
10.1.1 FIM World Championships and Prize Events without a FIM Promoter .....	10
10.1.2 FIM World Championships and Prize Events organized in partnership with a contractual FIM promoter .....	10
10.1.3 CONU Continental Championships .....	11
10.1.4 Classic Events .....	11
10.1.5 International Meetings .....	11
10.1.6 Continental Meetings .....	12
10.1.7 National Meetings .....	12
<b>10.2 RACES RUN DURING AN INTERNATIONAL MEETING .....</b>	<b>12</b>
<b>10.3 4-WHEELER AND MOTORCYCLE RACES AT THE SAME MEETING .....</b>	<b>12</b>
<b>10.4 RACES BETWEEN 2- AND 3-WHEELER MOTORCYCLES, QUADRACERS AND/OR 4-WHEELERS .....</b>	<b>12</b>
<b>10.5 UNAUTHORISED MEETINGS .....</b>	<b>13</b>
<b>10.6 SUPPORT RACES .....</b>	<b>13</b>
<b>10.7 USE OF TITLES .....</b>	<b>13</b>
<b>10.8 CIRCUITS, TRACKS AND VENUES .....</b>	<b>13</b>
<b>10.9 MEETINGS CROSSING SEVERAL TERRITORIES .....</b>	<b>14</b>

SPIS TREŚCI

SŁOWNIK .....	6
<b>1 KODEKS SPORTOWY FIM .....</b>	<b>8</b>
<b>2 DEFINICJE .....</b>	<b>8</b>
<b>2.1 Załączniki .....</b>	<b>8</b>
<b>2.2 Regulaminy .....</b>	<b>8</b>
<b>3 NADRZĘDNA ROLA KODEKSU .....</b>	<b>8</b>
<b>4 INTERPRETACJA PRZEPISÓW FIM .....</b>	<b>9</b>
<b>5 MODYFIKACJE LUB UZUPEŁNIENIA DO KODEKSU SPORTOWEGO, JEGO ZAŁĄCZNIKÓW I REGULAMINÓW ...</b>	<b>9</b>
<b>10 ZAWODY .....</b>	<b>10</b>
<b>10.1 KATEGORIE ZAWODÓW .....</b>	<b>10</b>
10.1.1 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez Promotora FIM .....	10
10.1.2 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM .....	10
10.1.3 Mistrzostwa Kontynentalne CONU .....	11
10.1.4 Zawody klasyczne .....	11
10.1.5 Zawody międzynarodowe .....	11
10.1.6 Zawody Kontynentalne .....	12
10.1.7 Zawody krajowe .....	12
<b>10.2 ZAWODY PRZEPROWADZANE PODCZAS ZAWODÓW MIĘDZYNARODOWYCH .....</b>	<b>12</b>
<b>10.3 WYŚCIGI POJAZDÓW 4-KOŁOWYCH Z MOTOCYKLAMI ...</b>	<b>12</b>
<b>10.4 WYŚCIGI MOTOCYKLI 2- I 3-KOŁOWYCH, QUADÓW I / LUB POJAZDÓW 4-KOŁOWYCH .....</b>	<b>12</b>
<b>10.5 ZAWODY NIEAUTORYZOWANE .....</b>	<b>13</b>
<b>10.6 WYŚCIGI REKLAMOWE .....</b>	<b>13</b>
<b>10.7 UŻYWANIE NAZW .....</b>	<b>13</b>
<b>10.8 TRASY, TORY I MIEJSCA ZAWODÓW .....</b>	<b>13</b>
<b>10.9 ZAWODY NA WIELU TERYTORIACH .....</b>	<b>14</b>

<b>20</b>	<b>THE FIM CALENDAR</b> .....	14
<b>20.1</b>	<b>ESTABLISHMENT OF THE FIM CALENDAR</b> .....	14
20.1.1	FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter .....	15
20.1.2	FIM World Championships and Prize Events organized in partnership with a contractual FIM promoter .....	15
20.1.3	CONU Continental Championships .....	16
20.1.4	Classic Events .....	16
20.1.5	International Meetings .....	16
20.1.6	Continental Meetings .....	16
<b>20.2</b>	<b>ADDITIONS AND ALTERATIONS TO THE FIM CALENDAR</b> .....	17
20.2.1	Calendar of FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter .....	17
20.2.2	Calendar of FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter .....	18
20.2.3	Calendar of CONU Continental Championships .....	18
20.2.4	Calendar of Classic Events .....	18
20.2.5	Calendar of International Meetings .....	18
20.2.6	Calendar of Continental Meetings .....	19
20.2.7	Calendar of National Meetings .....	19
<b>20.3</b>	<b>INSCRIPTION FEES</b> .....	19
20.3.1	FIM World Championships and Prize Events without FIM promoter .....	19
20.3.2	FIM World Championships and Prize Events organized in partnership with a contractual FIM promoter .....	19
20.3.3	CONU Continental Championships .....	19
20.3.4	Classic Events .....	20
20.3.5	International Meetings .....	20
20.3.6	Continental Meetings .....	20
20.3.7	National Meetings .....	20
<b>30</b>	<b>FIM MEETINGS</b> .....	20
<b>30.1</b>	<b>FIM WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS</b> .....	20
30.1.1	World Championships .....	20
30.1.2	FIM Prizes .....	22
<b>30.2</b>	<b>STATUS AND ELIGIBILITY CRITERIA OF MEETINGS</b> .....	22
<b>30.3</b>	<b>EVENTS COUNTING TOWARDS FIM WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS WITH OR WITHOUT A FIM PROMOTER</b> .....	22

<b>20</b>	<b>KALENDARZ FIM</b> .....	14
<b>20.1</b>	<b>USTALANIE KALENDARZA FIM</b> .....	14
20.1.1	Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez promotora FIM .....	15
20.1.2	Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z promotorem kontraktowym FIM .....	15
20.1.3	Mistrzostwa Kontynentalne CONU .....	16
20.1.4	Zawody Klasyczne .....	16
20.1.5	Zawody Międzynarodowe .....	16
20.1.6	Zawody Kontynentalne .....	16
<b>20.2</b>	<b>UZUPEŁNIENIA I ZMIANY W KALENDARZU FIM</b> .....	17
20.2.1	Kalendarz Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrodę FIM bez promotora FIM .....	17
20.2.2	Kalendarz Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM organizowanych wspólnie z promotorem kontraktowym FIM .....	18
20.2.3	Kalendarz Mistrzostw Kontynentalnych CONU .....	18
20.2.4	Kalendarz Zawodów Klasycznych .....	18
20.2.5	Kalendarz Zawodów Międzynarodowych .....	18
20.2.6	Kalendarz Zawodów Kontynentalnych .....	19
20.2.7	Kalendarz Zawodów Krajowych .....	19
<b>20.3</b>	<b>OPŁATY WPISOWE</b> .....	19
20.3.1	Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez promotora FIM .....	19
20.3.2	Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM .....	19
20.3.3	Mistrzostwa Kontynentalne CONU .....	19
20.3.4	Zawody Klasyczne .....	20
20.3.5	Zawody Międzynarodowe .....	20
20.3.6	Zawody Kontynentalne .....	20
20.3.7	Zawody Krajowe .....	20
<b>30</b>	<b>ZAWODY FIM</b> .....	20
<b>30.1</b>	<b>MISTRZOSTWA ŚWIATA I ZAWODY O NAGRODY FIM</b> .....	20
30.1.1	Mistrzostwa Świata .....	20
30.1.2	Nagrody FIM .....	22
<b>30.2</b>	<b>STATUS I KRYTERIA KWALIFIKACYJNE ZAWODÓW</b> .....	22
<b>30.3</b>	<b>ZAWODY ZALICZANE DO MISTRZOSTW ŚWIATA I O NAGRODY FIM Z LUB BEZ PROMOTORA FIM</b> .....	22

<b>30.4</b>	<b>ORGANISATION OF FIM MEETINGS</b> .....	22
30.4.1	FIM World Championship and Prize Events .....	22
30.4.2	FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter .....	23
30.4.2.1	Bodies established by contract between the FIM and its promoters .....	23
30.4.3	CONU Continental Championships .....	23
30.4.4	Classic Events .....	23
30.4.5	International Meetings .....	24
30.4.6	Series of Meetings .....	24
30.4.7	Continental Meetings .....	24
30.4.8	National Meetings .....	24
<b>30.5</b>	<b>CLASSIFICATIONS</b> .....	24
<b>30.6</b>	<b>MEDALS AND DIPLOMAS AWARDED BY THE FIM</b> .....	25
30.6.1	Awards for the FIM World Championships and Prize Events designated for Riders/Passengers .....	25
30.6.2	Awards for the FIM World Championships and Prize Events designated for Manufacturers .....	25
30.6.3	Awards for the FIM World Championships designated for Teams .....	25
30.6.4	Awards for FIM Team Prizes .....	25
<b>30.7</b>	<b>CHALLENGES AND TROPHIES</b> .....	26
<b>40</b>	<b>OFFICIALS</b> .....	26
<b>40.1</b>	<b>DIRECTION AND CONTROL OF MEETINGS</b> .....	26
40.1.1	Officials .....	26
40.1.2	Qualification of Officials .....	27
40.1.3	Officials who hold an FIM Licence .....	27
<b>40.2</b>	<b>APPOINTMENT OF OFFICIALS</b> .....	27
40.2.1	Officials for FIM World Championships and Prize Events with or without a FIM promoter .....	27
40.2.2	Officials for CONU Continental Championships .....	27
40.2.3	Officials for Classic Events .....	27
40.2.4	Officials for International Meetings .....	27
40.2.5	Officials for Continental Meetings .....	27
40.2.6	Officials for National Meetings .....	28
<b>40.3</b>	<b>FIM DELEGATE / FIM REPRESENTATIVE</b> .....	28
<b>40.4</b>	<b>TERMS OF REFERENCE OF OFFICIALS</b> .....	28

<b>30.4</b>	<b>ORGANIZACJA ZAWODÓW FIM</b> .....	22
30.4.1	Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM .....	22
30.4.2	Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM .....	23
30.4.2.1	Ciała ustanowione kontraktem pomiędzy FIM i jego promotorami .....	23
30.4.3	Mistrzostwa Kontynentalne CONU .....	23
30.4.4	Zawody Klasyczne .....	23
30.4.5	Zawody Międzynarodowe .....	24
30.4.6	Serie Zawodów .....	24
30.4.7	Zawody Kontynentalne .....	24
30.4.8	Zawody krajowe .....	24
<b>30.5</b>	<b>KLASYFIKACJE</b> .....	24
<b>30.6</b>	<b>MEDALE I DYPLOMY PRYZNAWANE PRZEZ FIM</b> .....	25
30.6.1	Nagrody w Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM przyznawane zawodnikom / pasażerom .....	25
30.6.2	Nagrody w Mistrzostwach i Zawodach o Nagrody FIM przyznawane Producentom .....	25
30.6.3	Nagrody za Mistrzostwa Świata FIM przyznawane Drużynom .....	25
30.6.4	Nagrody w Zawodach Drużynowych o Nagrody FIM .....	25
<b>30.7</b>	<b>PUCHARY PRZECHODNIE I TROFEA</b> .....	26
<b>40</b>	<b>OSOBY OFICJALNE</b> .....	26
<b>40.1</b>	<b>KIEROWNICTWO I NADZÓR W ZAWODACH</b> .....	26
40.1.1	Osoby Oficjalne .....	26
40.1.2	Kwalifikacje Osób Oficjalnych .....	27
40.1.3	Osoby Oficjalne posiadające licencję FIM .....	27
<b>40.2</b>	<b>WYZNACZANIE OSÓB OFICJALNYCH</b> .....	27
40.2.1	Osoby Oficjalne na zawodach o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM z lub bez promotora FIM .....	27
40.2.2	Osoby Oficjalne na Mistrzostwach Kontynentalnych CONU .....	27
40.2.3	Osoby Oficjalne na Zawodach Klasycznych .....	27
40.2.4	Osoby Oficjalne na Zawodach Międzynarodowych .....	27
40.2.5	Osoby Oficjalne na Zawodach Kontynentalnych .....	27
40.2.6	Osoby Oficjalne na zawodach krajowych .....	28
<b>40.3</b>	<b>DELEGAT FIM / PRZEDSTAWICIEL FIM</b> .....	28
<b>40.4</b>	<b>KOMPETENCJE OSÓB OFICJALNYCH</b> .....	28

<b>50</b>	<b>INTERNATIONAL JURY AND FIM STEWARDS</b> .....	28
<b>50.1</b>	<b>THE INTERNATIONAL JURY (JI)</b> .....	28
50.1.1	Composition .....	28
50.1.2	Appointments .....	28
50.1.3	Terms of reference of the International Jury .....	29
<b>50.2</b>	<b>THE FIM STEWARDS</b> .....	29
50.2.1	Composition and appointment .....	29
50.2.2	Quorum and majority .....	29
50.2.3	Terms of reference of the FIM Steward(s) .....	29
<b>60</b>	<b>PARTICIPANTS</b> .....	30
<b>60.1</b>	<b>NATIONAL TEAMS</b> .....	30
<b>60.2</b>	<b>PARTICIPANTS IN A MEETING</b> .....	30
<b>60.3</b>	<b>ACCEPTANCE OF RESULTS AND PUBLICATION</b> .....	30
<b>60.4</b>	<b>AGE OF RIDERS AND PASSENGERS</b> .....	31
<b>60.5</b>	<b>LIABILITY</b> .....	31
<b>60.6</b>	<b>ADVERTISING ON RIDERS AND MACHINES</b> .....	31
<b>60.7</b>	<b>WORLD CHAMPIONS AWARDS CEREMONY</b> .....	32
<b>70</b>	<b>FIM LICENCES</b> .....	32
<b>70.1</b>	<b>ISSUING AND WITHDRAWAL</b> .....	32
<b>70.2</b>	<b>FIM LICENCE FOR PARTICIPANTS</b> .....	32
70.2.1.	FIM licence for riders, passengers and teams .....	32
70.2.2	FIM licence for trial mechanics .....	33
70.2.3	FIM licence for manufacturers .....	34
70.2.4	FIM licence for accessories' manufacturers .....	34
70.2.5	FIM sponsor's licence .....	34
70.2.6	FIM licence for Team Manager .....	35
<b>70.3</b>	<b>FIM OFFICIAL'S LICENCE</b> .....	35
<b>70.4</b>	<b>FIM PRESS CARD</b> .....	35
<b>100</b>	<b>SUPPLEMENTARY REGULATIONS, OTHER DOCUMENTATION AND SUNDRY ORGANISATIONAL MATTERS</b> .....	35
<b>100.1</b>	<b>NATIONAL CODE AND APPOINTMENT OF OFFICIALS</b> .....	35
<b>100.2</b>	<b>LEGAL AUTHORISATIONS</b> .....	36
<b>100.3</b>	<b>SUPPLEMENTARY REGULATIONS (SR)</b> .....	36
<b>100.4</b>	<b>OFFICIAL PROGRAMME</b> .....	36
<b>100.5</b>	<b>DRAWING UP OF THE OFFICIAL DOCUMENTS</b> .....	36

<b>50</b>	<b>MIĘDZYNARODOWE JURY I KOMISARZE FIM</b> .....	28
<b>50.1</b>	<b>MIĘDZYNARODOWE JURY (JI)</b> .....	28
50.1.1	Skład .....	28
50.1.2	Nominacje .....	28
50.1.3	Kompetencje Międzynarodowego Jury .....	29
<b>50.2</b>	<b>KOMISARZE FIM</b> .....	29
50.2.1	Kompozycja i wyznaczanie .....	29
50.2.2	Kworum i większość w głosowaniu .....	29
50.2.3	Kompetencje Komisarzy FIM .....	29
<b>60</b>	<b>UCZESTNICZY</b> .....	30
<b>60.1</b>	<b>DRUŻYNY NARODOWE</b> .....	30
<b>60.2</b>	<b>UCZESTNICZY ZAWODÓW</b> .....	30
<b>60.3</b>	<b>AKCEPTACJA I PUBLIKACJA WYNIKÓW</b> .....	30
<b>60.4</b>	<b>WIEK ZAWODNIKÓW I PASAŻERÓW</b> .....	31
<b>60.5</b>	<b>ODPOWIEDZIALNOŚĆ</b> .....	31
<b>60.6</b>	<b>REKLAMY NA UBIORACH ZAWODNIKÓW I NA MASZYNACH</b> .....	31
<b>60.7</b>	<b>CEREMONIA WRĘCZANIA NAGRÓD MISTRZOM ŚWIATA</b> .....	32
<b>70</b>	<b>LICENCJE FIM</b> .....	32
<b>70.1</b>	<b>WYDAWANIE I COFANIE</b> .....	32
<b>70.2</b>	<b>LICENCJE FIM DLA UCZESTNIKÓW</b> .....	32
70.2.1	Licencje FIM dla zawodników, pasażerów i drużyn .....	32
70.2.2	Licencja FIM dla mechaników w Trialu .....	33
70.2.3	Licencja FIM producentów .....	34
70.2.4	Licencja FIM producentów akcesoriów .....	34
70.2.5	Licencja FIM sponsora .....	34
70.2.6	Licencja FIM Kierownika Drużyny .....	35
<b>70.3</b>	<b>LICENCJA FIM OSOBY OFICJALNEJ</b> .....	35
<b>70.4</b>	<b>KARTA PRASOWA FIM</b> .....	35
<b>100</b>	<b>REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY, INNA DOKUMENTACJA I POZOSTAŁE ZAGADNIENIA ORGANIZACYJNE</b> .....	35
<b>100.1</b>	<b>KODEKS KRAJOWY I WYZNACZANIE OSÓB OFICJALNYCH</b> .....	35
<b>100.2</b>	<b>PRAWNE ZEZWOLENIA</b> .....	36
<b>100.3</b>	<b>REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY (SR)</b> .....	36
<b>100.4</b>	<b>OFICJALNY PROGRAM</b> .....	36
<b>100.5</b>	<b>SPORZĄDZANIE OFICJALNYCH DOKUMENTÓW</b> .....	36

100.6	PRELIMINARY VERIFICATIONS .....	37
100.7	SAFETY .....	37
100.8	FIRST AID .....	37
100.9	FIRE PRECAUTIONS .....	37
100.10	ENVIRONMENT .....	37
110	INSURANCES .....	37
110.1	THIRD PARTY LIABILITY INSURANCE .....	37
110.1.1	Third Party Liability Insurance for International Meetings or FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter .....	37
110.1.2	Third Party Liability Insurance for FIM World Championships or Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter .....	38
110.2	ACCIDENT INSURANCE FOR RIDERS, PASSENGERS, TRIAL MECHANICS AND TEAMS .....	38
110.3	LIABILITY FOR MATERIAL DAMAGES .....	39
120	ENTRIES AND ACCEPTANCES FOR MEETINGS .....	39
130	BEGINNING AND RUNNING OF A MEETING .....	39
130.1	BEGINNING OF THE MEETING .....	39
130.2	RULES DURING THE MEETING .....	39
140	AFTER THE MEETING .....	39
140.1	FINAL CONTROL .....	39
140.2	MODIFICATION OF THE CLASSIFICATION .....	39
140.3	LOSS OF THE RIGHT TO AN AWARD .....	40
140.4	PAYMENT OF TRAVEL EXPENSES AND PRIZE MONEY .....	40
140.5	END OF A MEETING .....	40
140.6	RESULTS OF FIM WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZES .....	40

100.6	WSTĘPNE WERYFIKACJE .....	37
100.7	BEZPIECZEŃSTWO .....	37
100.8	PIERWSZA POMOC .....	37
100.9	OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA .....	37
100.10	OCHRONA ŚRODOWISKA .....	37
110	UBEZPIECZENIA .....	37
110.1	UBEZPIECZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ NA RZECZ OSÓB TRZECICH .....	37
110.1.1	Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej na rzecz osób trzecich w Zawodach Międzynarodowych, Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM bez promotora FIM .....	37
110.1.2	Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej na rzecz osób trzecich w Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM .....	38
110.2	UBEZPIECZENIE ZAWODNIKÓW, PASAŻERÓW, MECHANIKÓW W TRIALU I DRUŻYN OD NASTĘPSTW WYPADKÓW .....	38
110.3	ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY MATERIALNE .....	39
120	ZGŁOSZENIA NA ZAWODY I AKCEPTACJA ZGŁOSZEŃ ....	39
130	POCZĄTEK I PRZEBIEG ZAWODÓW .....	39
130.1	POCZĄTEK ZAWODÓW .....	39
130.2	PRZEPISY PODCZAS ZAWODÓW .....	39
140	PO ZAWODACH .....	39
140.1	KOŃCOWA KONTROLA .....	39
140.2	MODYFIKACJA KLASYFIKACJI .....	39
140.3	UTRATA PRAWA DO NAGRODY .....	40
140.4	WYPŁATA KOSZTÓW PODRÓŻY I NAGRÓD PIENIĘŻNYCH .....	40
140.5	KONIEC ZAWODÓW .....	40
140.6	WYNIKI ZAWODÓW O MISTRZOSTWO ŚWIATA I NAGRODY .....	40

## GLOSSARY

### Of FIM acronyms, terms, definitions and abbreviations (not exhaustive)

<b>Appendix(ces):</b>	Specific rules in addition to the Sporting Code (SC)
<b>Appropriate Commission:</b>	Composed according to the contract with the FIM promoter contract or FIM Sporting Commission (in French: Commission compétente)
<b>Calendar:</b>	FIM Calendar of sporting meetings run under the authority of the FIM
<b>Category:</b>	– of meetings: Internationah Meetings, World Championship (WC) with or without a promoter, etc
<b>Class(es):</b>	type of motorcycles according to cylinder capacities
<b>Classic Events:</b>	historical and traditional motorcycle events
<b>Classification:</b>	ranking, results of participants in a meeting
<b>Clerk of the Course:</b>	Official (in French: Directeur de Course)
<b>Competitor:</b>	rider (American – not used in the Sporting Code)
<b>Continental Meeting:</b>	Meeting restricted to riders of one continent
<b>CONU:</b>	Continental Union(s)
<b>Continental Union:</b>	Group of FMNs pertaining to the same continent and recognised by the FIM
<b>Discipline:</b>	Type of competition, e.g. Road Racing, Motocross, Trial, Enduro, Track Racing
<b>Driver:</b>	drives a sidecar
<b>Event Management:</b>	Group of Officials in Road Racing (in French: Direction de Manifestation)
<b>Executive Board:</b>	Reduced FIM executive body. (in French: Bureau Exécutif)
<b>FMN:</b>	National Motorcycling Federation, affiliated member of the FIM
<b>FMNR:</b>	National Federation organising a meeting
<b>IMN:</b>	a number given to a registered meeting in the FIM Calendar
<b>International Jury:</b>	Group of Officials composing the arbitral body of a meeting (in French: Jury International)
<b>International Meeting:</b>	organised by an FMNR for riders holding an International Licence (in French: Manifestation Internationale)
<b>Licence(s):</b>	FIM –, for Participants (see under Participant), for Officials
<b>Management Council (CdD):</b>	Executive body, direction of the FIM
<b>Manufacturer:</b>	holds a FIM Licence to participate in a WC
<b>Meeting:</b>	FIM term for an event (in French: Manifestation)
<b>National Meeting:</b>	organised by an FMNR for riders holding a national or International Licence
<b>National team:</b>	a group of riders with the same nationality appointed by their FMN
<b>Official(s):</b>	person(s) in charge of a function during a meeting
<b>Organiser:</b>	may be for e.g. an FMNR, a club, a promoter, a circuit owner

## SŁOWNIK

### akronimów, terminów, definicji i skrótów FIM (nie wyczerpujący)

<b>Załącznik(i):</b>	określone przepisy jako dodatek do Kodeksu Sportowego (SC)
<b>Odpowiednia Komisja:</b>	utworzona stosownie do kontraktu z kontraktowym promotorem FIM lub Komisja Sportowa FIM (po francusku: Commission competente)
<b>Kalendarz:</b>	Kalendarz FIM zawodów sportowych rozgrywanych pod nadzorem FIM
<b>Kategoria:</b>	- zawodów: Międzynarodowych, o Mistrzostwo Świata (MŚ) z lub bez promotora, itd.
<b>Klasa(y):</b>	typy motocykli według pojemności cylindra
<b>Zawody Klasyczne:</b>	historyczne i tradycyjne zawody motocyklowe
<b>Klasyfikacja:</b>	ranking, wyniki uczestników zawodów
<b>Kierownik Zawodów:</b>	Osoba Oficjalna (po francusku: Directeur de Course)
<b>Zawodnik:</b>	kierowca motocykla (amerykański - nie używane w Kodeksie Sportowym)
<b>Zawody Kontynentalne:</b>	zawody z udziałem zawodników z jednego kontynentu
<b>CONU:</b>	Unia(e) Kontynentalna(e)
<b>Unia Kontynentalna:</b>	grupa FMNów należących do tego samego kontynentu i uznawana przez FIM
<b>Dyscyplina:</b>	Typ zawodów, tzn. Wyścigi Drogowe, Motocross, Trial, Enduro, Wyścigi Torowe
<b>Kierowca:</b>	prowadzący motocykl z bocznym wózkiem
<b>Kierownictwo Zawodów:</b>	grupa Osób Oficjalnych w Wyścigach Drogowych (po francusku: Direction de Manifestation)
<b>Administracja:</b>	ciało wykonawcze FIM (po francusku: Bureau Executif)
<b>FMN:</b>	Narodowa Federacja Motocyklowa, członek FIM
<b>FMNR:</b>	Federacja Narodowa organizująca zawody
<b>IMN:</b>	numer nadany zawodom, zarejestrowanym w Kalendarzu FIM
<b>Międzynarodowe Jury:</b>	grupa Osób Oficjalnych, stanowiąca ciało arbitrażowe zawodów (po francusku: Jury International)
<b>Zawody Międzynarodowe:</b>	organizowane przez FMNR dla zawodników posiadających Licencję Międzynarodową (po francusku: Manifestation Internationale)
<b>Licencja(e):</b>	FIM -, dla uczestników (patrz pod Uczestnik), dla Osób Oficjalnych
<b>Rada Zarządzająca (CdD):</b>	ciało wykonawcze, kierownictwo FIM
<b>Producent:</b>	posiadacz Licencji FIM na udział w MŚ
<b>Zawody:</b>	wyrażenie używane przez FIM dla imprezy sportowej (po francusku: Manifestation)
<b>Zawody Krajowe:</b>	organizowane przez FMNR dla zawodników posiadających licencję krajową lub Międzynarodową
<b>Drużyna Narodowa:</b>	grupa zawodników tej samej narodowości, powołana przez ich FMN
<b>Osoba(y) Oficjalna(e):</b>	osoba(y) pełniąca funkcję podczas zawodów
<b>Organizator:</b>	może to być FMNR, klub, promotor, właściciel miejsca zawodów

<b>Paddock:</b>	Enclosure reserved in the environs of the circuit for all participants and suppliers (in French: parc des coureurs)
<b>Parc fermé:</b>	Enclosure to keep the motorcycles under the custody of the organiser
<b>Participant(s):</b>	are FIM Licence holders, e.g. rider, passenger, Trial mechanic, manufacturer, sponsor
<b>Passenger:</b>	accompanies the driver of a sidecar as a participant
<b>Permanent Bureau:</b>	composed according to the contract with a FIM promoter
<b>Practice:</b>	training prior to a meeting / WC (in French: essais)
<b>Prize Event:</b>	FIM meeting with Award or Cup
<b>Promoter:</b>	FIM contractual TV & Marketing agent, may also be organiser
<b>Race Direction:</b>	Group of Officials composing the arbitral body in Road Racing (in French: Direction de Course)
<b>Race Director:</b>	Official (in French: Directeur de l'Epreuve)
<b>Regulations:</b>	rules governing FIM WC and Prize Events in partnership with a FIM promoter
<b>Rider<sup>1)</sup>:</b>	participant driving a vehicle in a FIM discipline
<b>Series:</b>	Series of International Meetings
<b>Sponsor:</b>	holds a FIM Licence to enter riders under its trademark
<b>Sporting Code (CS):</b>	set of rules governing all FIM meetings
<b>Stewards:</b>	Officials composing the arbitral body in Road Racing (in French: Commissaire)
<b>Supplementary Regulations (SR):</b>	specific information and rules complementary to the SC and Appendices
<b>Support race:</b>	authorised unofficial race during an International Meeting or WC
<b>Terms of reference:</b>	list of Officials' duties (in French: Cahier des charges)
<b>World Championship (WC):</b>	Series of meetings counting towards a World Championship with or without a FIM promoter
<b>World Records:</b>	are homologated by the FIM according to the specific appendix

<b>Padok:</b>	<i>zamknięty obszar zarezerwowany w okolicach miejsca zawodów dla wszystkich uczestników i Osób towarzyszących (po francusku: parc des coureurs)</i>
<b>Parc ferme:</b>	<i>zamknięty obszar, w którym motocykle przechowywane są pod opieką organizatora</i>
<b>Uczestnik(cy):</b>	<i>są to posiadacze licencji FIM, jak zawodnik, pasażer, mechanik w Trialu, producent, sponsor</i>
<b>Pasażer:</b>	<i>towarzyszy kierowcy przyczepy jako uczestnik</i>
<b>Stale Biuro:</b>	<i>utworzone stosownie do kontraktu z promotorem FIM</i>
<b>Trening:</b>	<i>trening przed zawodami / MŚ (po francusku: essais)</i>
<b>Zawody o Nagrodę:</b>	<i>zawody FIM o Nagrodę lub Puchar</i>
<b>Promotor:</b>	<i>kontraktowy TV i Marketingowy agent FIM, może to być też organizator</i>
<b>Kierownictwo Zawodów:</b>	<i>grupa Osób Oficjalnych tworząca ciało arbitrażowe w Wyścigach Drogowych (po francusku: Direction de Course)</i>
<b>Dyrektor Zawodów:</b>	<i>Osoba Oficjalna (po francusku: Directeur de l'Epreuve)</i>
<b>Regulaminy:</b>	<i>zbiór przepisów rządzących MŚ FIM i Zawodami o Nagrody z promotorem FIM</i>
<b>Zawodnik<sup>1)</sup>:</b>	<i>uczestnik zawodów kierujący pojazdem w dyscyplinie FIM</i>
<b>Seria:</b>	<i>Seria Zawodów Międzynarodowych</i>
<b>Sponsor:</b>	<i>posiada Licencję FIM na zgłoszenie zawodnika pod swoim znakiem handlowym</i>
<b>Kodeks Sportowy (CS):</b>	<i>komplet reguł rządzących wszystkimi zawodami FIM</i>
<b>Komisarze:</b>	<i>Osoby Oficjalne tworzące ciało arbitrażowe w Wyścigach Drogowych (po francusku: Commissaire)</i>
<b>Regulamin</b>	
<b>Uzupełniający (SR):</b>	<i>określone informacje i reguły uzupełniające do SC i Załączników</i>
<b>Wyścig reklamowy:</b>	<i>autoryzowany, nieoficjalny wyścig podczas Zawodów Międzynarodowych lub MŚ</i>
<b>Kompetencje:</b>	<i>lista obowiązków Osób Oficjalnych (po francusku: Cahier des charges)</i>
<b>Mistrzostwa Świata (MŚ):</b>	<i>seria zawodów z lub bez promotora FIM, mająca na celu wyłonienie Mistrza Świata</i>
<b>Rekordy Świata:</b>	<i>są homologowane przez FIM stosownie do określonego załącznika</i>

<sup>1)</sup> Rider means also the driver of a sidecar.

<sup>1)</sup> Zawodnik znaczy także kierowca motocykla z bocznym wózkiem (sidecar).



---

## 1 FIM SPORTING CODE

---

The FIM Sporting Code (hereinafter called "the Sporting Code") is a set of rules established by the Fédération Internationale de Motocyclisme which, together with the Appendices and Regulations, are applicable to each and every discipline and category of meeting and rules the sporting Meetings held under its authority.

The objective of this Code, its Appendices and Regulations is to encourage and facilitate the practice of the motorcycling sport worldwide. It shall never be applied with the intention of impeding a competition from taking place or a competitor from participating in a competition, except if the FIM concludes that this measure is necessary in order to allow the motorcycling sport to be practised in complete safety, equity and regularity.

---

## 2 DEFINITIONS

---

### 2.1 Appendices

Appendices are specific rules applying to one or more but not all disciplines or category of meeting and are in addition to the rules laid down in the Sporting Code.

### 2.2 Regulations

Regulations are specific rules applying to FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter and are published in addition to the rules laid down in the Sporting Code and in addition to the contract with the respective promoter.

---

## 3 RECOGNITION OF AUTHORITY AND ARBITRATION CLAUSE

---

Any FMN or corporate body organising or any individual participating in a meeting is deemed to know the Sporting Code and its Appendices, the Regulations, the Disciplinary and Arbitration Code, the Medical Code, the Anti-Doping Code and the Environmental Code, as well as the Supplementary Regulations of the meeting and undertakes to submit, without reservation, to all provisions and consequences thereof.

Final decisions handed down by the juridical organs or the General Assembly of the FIM shall not be subject to appeal in the ordinary courts. Such decisions must be referred to the Court of Arbitration for Sport, which shall have exclusive authority to impose a final settlement in accordance with the Code of Arbitration applicable to sport.

**Notwithstanding the competence of the Court of Arbitration for Sport (CAS), an appeal to the ordinary courts remains open to the extent that such an appeal is necessary in order to guarantee the application of imperative rules, inclusive of those of the European Union law.**

---

## 1 KODEKS SPORTOWY FIM

---

*Kodeks Sportowy FIM (od tego miejsca nazywany w skrócie "Kodeksem Sportowym") to zbiór przepisów ustanowionych przez Międzynarodową Federację Motocyklową, które łącznie z Załącznikami i Regulaminami mają zastosowanie w każdej dyscyplinie i kategorii zawodów sportowych organizowanych pod nadzorem FIM.*

*Celem tego Kodeksu, Załączników do niego i Regulaminów jest zachęcanie i ułatwianie uprawiania sportu motocyklowego na całym świecie. Intencją Kodeksu nigdy nie będzie ograniczanie współzawodnictwa bądź udziału zawodników we współzawodnictwie, za wyjątkiem przypadków, gdy FIM stwierdzi, że potrzebne są ograniczenia w celu uczynienia uprawiania sportu motocyklowego w pełni bezpiecznym, sprawiedliwym i prawidłowym.*

---

## 2 DEFINICJE

---

### 2.1 Załączniki

*Załączniki zawierają specyficzne przepisy dotyczące jednej lub więcej lecz nie wszystkich dyscyplin lub kategorii zawodów i stanowią dodatek do przepisów zawartych w Kodeksie Sportowym.*

### 2.2 Regulaminy

*Regulaminy zawierają specyficzne przepisy dotyczące Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM organizowanych w partnerstwie z kontraktowymi promotorami FIM i są publikowane jako dodatek do przepisów zawartych w Kodeksie Sportowym i kontrakcie z danym promotorem.*

---

## 3 NADRZĘDNA ROLA KODEKSU

---

*Każda FMN, zespół organizujący czy jednostka uczestnicząca w zawodach, są zobowiązani znać Kodeks Sportowy i jego Załączniki, Regulaminy, Kodeks Dyscyplinarny i Arbitrażowy, Kodeks Medyczny, Kodeks Antydopingowy i Kodeks Ochrony Środowiska, a także Regulamin Uzupełniający zawodów i powinni bez zastrzeżeń podporządkować się wynikającym z nich postanowieniom i konsekwencjom.*

*Ostateczne decyzje, podjęte przez organy prawne lub Zgromadzenie Ogólne FIM, nie mogą być przedmiotem apelacji w sądach powszechnych. Takie decyzje muszą być rozpoznawane przez Sportowy Sąd Arbitrażowy, który posiada wyłączne prawo do rozstrzygania w oparciu o Kodeks Arbitrażowy stosowany w sporcie.*

***Pomimo kompetencji Sportowego Sądu Arbitrażowego (CAS), apelacja do sądów powszechnych pozostaje otwarta do tego stopnia, że jest ona konieczna, aby zagwarantować zastosowanie naglących przepisów, włącznie z prawem Unii Europejskiej.***

---

**4 INTERPRETATION OF FIM RULES**

---

In case of dispute regarding interpretation of the Sporting Code, the authoritative interpretation is determined by the Management Council.

The Sporting Commissions are the responsible authorities for the interpretation of their respective Appendices which relate to FIM World Championships and Prize Events and International Meetings.

The Commissions and Panels are responsible for the interpretation of their respective Codes.

The relevant body (see Art. 30.4.2.1) established by a contract between the FIM and the FIM promoter is responsible for the interpretation of the Regulations which relate to FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter.

In case of discrepancy or dispute regarding the interpretation between the two official texts, the English text will prevail.

---

**5 MODIFICATIONS OR ADDITIONS TO THE SPORTING CODE, ITS APPENDICES AND TO THE REGULATIONS**

---

Any modification or addition to the Sporting Code, after approval by the General Assembly, will be published by the Executive Secretariat with the date of enforcement.

Any modification or addition to the Appendices after approval by the Management Council following the recommendation of the relevant Sporting Commission or Panel, will be published by the Executive Secretariat with the date of enforcement.

Any modification or addition to the Regulations of a FIM World Championship or Prize Event organised in partnership with a contractual FIM promoter, after approval by the relevant body (see Art. 30.4.2.1) established by a contract between the FIM and its promoter, will be published by the Executive Secretariat with the date of enforcement.

---

**4 INTERPRETACJA PRZEPISÓW FIM**

---

*W przypadku sporu o interpretację przepisów Kodeksu Sportowego, autorytatywna interpretacja należy do Rady Zarządzającej.*

*Odpowiedzialną władzą dla interpretacji poszczególnych Załączników, dotyczących Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM oraz Zawodów Międzynarodowych są Komisje Sportowe.*

*Komisje i Panele są odpowiedzialne za interpretację poszczególnych Kodeksów.*

*Stosowne ciało (patrz Art. 30.4.2.1), ustanowione kontraktem pomiędzy FIM i promotorem FIM jest odpowiedzialne za interpretację Regulaminów, dotyczących Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM, organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM.*

*W przypadku niezgodności lub sporu co do interpretacji pomiędzy dwoma oficjalnymi tekstami, wyższość ma tekst angielski.*

---

**5 MODYFIKACJE LUB UZUPEŁNIENIA DO KODEKSU SPORTOWEGO, JEGO ZAŁĄCZNIKÓW I REGULAMINÓW**

---

*Wszelkie modyfikacje lub uzupełnienia do Kodeksu Sportowego, po akceptacji przez Zgromadzenie Ogólne, będą publikowane przez Sekretariat wykonawczy i opatrzone datą wejścia w życie.*

*Wszelkie modyfikacje lub uzupełnienia do Załączników, wynikające z wniosków poszczególnych Komisji Sportowych i Paneli, wprowadzane po akceptacji przez Radę Zarządzającą, będą publikowane przez Sekretariat Wykonawczy i opatrzone datą wejścia w życie.*

*Wszelkie modyfikacje lub uzupełnienia do Regulaminów Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM, organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM, po akceptacji przez stosowne ciało (patrz Art. 30.4.2.1), ustanowione kontraktem pomiędzy FIM i promotorem FIM, będą publikowane przez Sekretariat Wykonawczy i opatrzone datą wejścia w życie.*

---

**10 MEETINGS**

---

**10.1 CATEGORIES OF MEETINGS**

In general, the FIM distinguishes between the following categories of meetings among its various disciplines:

- FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter
- FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter
- CONU Continental Championships with or without a contractual CONU promoter
- Classic Events
- International Meetings
- Continental Meetings
- National Meetings

**10.1.1 FIM World Championships and Prize Events without a FIM Promoter**

FIM World Championships and Prize Events are inscribed as such in the FIM Calendar in accordance with the conditions set forth in Chapter 30 of the Sporting Code.

In conformity with Article 3 of the FIM Statutes, the official titles of FIM World Championships and Prize Events in all disciplines of the motorcycle sport are the exclusive property of the FIM.

For the organisation of these meetings, the Sporting Code and the relevant Appendices will apply.

FIM World Championships and Prize Events are open to qualified or nominated riders of any FMN holding the relevant FIM rider's licence.

**10.1.2 FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter**

Pursuant to Articles 3.3 and 3.4 of the Statutes, the competent bodies (see Art. 30.4.2.1) of the FIM are empowered to adopt whatever sporting, technical, medical, **environmental** and disciplinary regulations it deems necessary for the organisation of the above-mentioned World Championships resulting from a contract with a FIM promoter.

For the organisation of this category of meetings, the Sporting Code and the relevant Regulations will apply.

Riders participating in FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter must be holders of the relevant FIM rider's licence.

---

**10 ZAWODY**

---

**10.1 KATEGORIE ZAWODÓW**

Ogólnie, FIM rozróżnia następujące kategorie zawodów w poszczególnych dyscyplinach:

- *Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez promotora FIM*
- *Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM*
- *CONU Kontynentalne Mistrzostwa z lub bez kontraktowego promotora CONU*
- *Zawody Klasyczne*
- *Zawody Międzynarodowe*
- *Zawody Kontynentalne*
- *Zawody Krajowe*

**10.1.1 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez Promotora FIM**

*Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM są tak nazywane wtedy, gdy są wpisane do Kalendarza Imprez FIM, przy spełnieniu warunków określonych dalej, w rozdziale 30 Kodeksu Sportowego.*

*Zgodnie z Artykułem 3 Statutu FIM, oficjalna nazwa Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM we wszystkich dyscyplinach sportu motocyklowego jest wyłączną własnością FIM.*

*Dla organizacji tych zawodów mają zastosowanie Kodeks Sportowy i odpowiednie Załączniki.*

*W Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM mogą brać udział zawodnicy zakwalifikowani lub nominowani ze wszystkich FMN, posiadający stosowną licencję FIM zawodnika.*

**10.1.2 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM**

*Stosownie do Artykułów 3.3 i 3.4 Statutu, kompetentne ciała FIM (patrz Art. 30.4.2.1) są upoważnione adoptować przepisy sportowe, techniczne, medyczne, **ochrony środowiska** i dyscyplinarne, które uważane są za konieczne dla organizacji wyżej wymienionych Mistrzostw Świata, wynikających z kontraktu FIM z promotorem.*

*Dla organizacji tej kategorii zawodów, mają zastosowanie Kodeks Sportowy i odpowiednie Regulaminy.*

*Zawodnicy uczestniczący w Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM muszą posiadać stosowną licencję FIM zawodnika.*

### **10.1.3 CONU Continental Championships**

Pursuant to Article 12.4 of the Statutes, the Continental Unions (CONUs) may establish Continental Championships.

The relevant CONU Sporting Regulations, which must be drawn up in conformity with the FIM Sporting Code, will apply for the organisation of Continental Championships.

For each discipline, riders participating in the CONU Continental Championships must be holders of the relevant CONU licence or a licence accepted by the CONU.

### **10.1.4 Classic Events**

These are international sporting events of which, it has been clearly established historically, have made a major contribution to both the development of the motorcycle and the establishment of the sport internationally but which are no longer associated with either FIM World Championships or Prize Events.

Approval of a classic title is granted by the Management Council following a recommendation from the appropriate Sporting Commission.

### **10.1.5 International Meetings**

International Meetings may not be named as such without being inscribed in the FIM Calendar by the relevant FMNRs.

International Meetings taking place in one country only are open to riders holding a licence for FIM Championships and Prize Events or an International Licence as well as to riders holding a national licence issued by the FMN of the organiser of the International Meeting (FMNR).

For the organisation of these meetings, the Sporting Code, the relevant Appendices and the Supplementary Regulations will apply.

Any FMNR wishing to inscribe in the FIM Calendar an International Meeting taking place also even partly outside its territory has to provide the FIM with the written approval of the FMN of the host country as well as of the relevant CONU.

### **10.1.3 Mistrzostwa Kontynentalne CONU**

*Stosownie do Artykułu 12.4 Statutu, Unie Kontynentalne (CONU) mogą przeprowadzać Mistrzostwa Kontynentalne.*

*Odpowiednie Regulaminy Sportowe CONU, które muszą być zgodne z Kodeksem Sportowym FIM, będą miały zastosowanie dla organizacji Mistrzostw Kontynentalnych.*

*Dla każdej dyscypliny, zawodnicy uczestniczący w Mistrzostwach Kontynentalnych CONU, muszą posiadać stosowną licencję CONU lub licencję akceptowaną przez CONU.*

### **10.1.4 Zawody klasyczne**

*Są to międzynarodowe zawody sportowe, które mają znaczenie historyczne i które miały znaczny wkład w rozwój zarówno motocykli, jak i sportu międzynarodowego, ale które nie są już związane z Mistrzostwami Świata lub Zawodami o Nagrodę FIM.*

*Aprobata klasycznej nazwy jest wydawana przez Radę Zarządzającą, w następstwie rekomendacji odpowiedniej Komisji sportowej.*

### **10.1.5 Zawody międzynarodowe**

*Zawody nie mogą być nazwane międzynarodowymi, jeśli nie są wpisane do Kalendarza Imprez FIM przez właściwą FMNR.*

*W zawodach międzynarodowych rozgrywanych w jednym kraju mogą brać udział zawodnicy posiadający licencję do Mistrzostw FIM i Zawodów o Nagrodę FIM lub licencję międzynarodową, a także zawodnicy posiadający licencję krajową, wydaną przez FMN organizatora zawodów międzynarodowych (FMNR).*

*Kodeks Sportowy, odpowiednie Załączniki i Regulamin Uzupełniający regulują organizację tych zawodów.*

*Każda FMNR, która chce zapisać w Kalendarzu Imprez FIM zawody międzynarodowe odbywające się chociaż częściowo poza własnym terytorium, musi dostarczyć do FIM pisemną zgodę FMN kraju gospodarza a także odpowiedniej CONU.*

### 10.1.6 Continental Meetings

Continental Meetings are meetings taking place in one country only and inscribed as such by the FMN in the respective CONU Calendar.

These meetings are controlled by the CONU or a FMN designated by the CONU and are open to riders holding licences from the CONU or other licences accepted by the CONU.

### 10.1.7 National Meetings

These meetings are controlled by an FMNR and are open to riders holding a licence issued by the FMNR, or riders holding national licences issued by another FMN.

For the organisation of these meetings, the national sporting code of the FMNR applies.

## 10.2 RACES RUN DURING AN INTERNATIONAL MEETING

A national race may be included in an International Meeting, provided:

- it is not run at the same time as an international race,
- it is open to licence holders according to Art. 10.1.7.

### 10.3 4-WHEELER AND MOTORCYCLE RACES AT THE SAME MEETING

Any combination of road races for 4-wheelers and motorcycles with 2 or 3 wheels is forbidden at any meeting in which the programme includes events counting towards a FIM World Championship or Prize Event. Exceptions may be granted by the Management Council upon request of the appropriate Commission.

### 10.4 RACES BETWEEN 2- AND 3-WHEELER MOTORCYCLES, QUADRACERS AND/OR 4-WHEELERS

Concurrent races between 2-wheeler, 3-wheeler motorcycles, quadracers or between sidecars and cyclecars and/or 4-wheelers are forbidden. Exceptions may be granted by the Management Council upon request of the appropriate Commission.

### 10.1.6 Zawody Kontynentalne

*Zawody Kontynentalne są zawodami, które rozgrywane są tylko w jednym kraju i są wpisane przez FMN do odpowiedniego Kalendarza CONU jako zawody kontynentalne.*

*Te zawody są kontrolowane przez CONU lub FMN mianowaną przez CONU i są dostępne dla zawodników posiadających licencję CONU lub inną licencję akceptowaną przez CONU.*

### 10.1.7 Zawody krajowe

*Zawody te kontrolowane są przez FMNR i mogą brać w nich udział zawodnicy posiadający licencję wydaną przez FMNR oraz zawodnicy posiadający licencję krajową wydaną przez inną FMN.*

*Krajowy kodeks sportowy FMNR reguluje organizację tych zawodów.*

## 10.2 ZAWODY PRZEPROWADZANE PODCZAS ZAWODÓW MIĘDZYNARODOWYCH

*Zawody krajowe mogą zostać włączone do zawodów międzynarodowych przy spełnieniu następujących warunków:*

- *biegi nie odbywają się w tym samym czasie co zawody międzynarodowe,*
- *biorą w nich udział posiadacze licencji zgodnie z art.10.1.7.*

### 10.3 WYŚCIGI POJAZDÓW 4-KOŁOWYCH Z MOTOCYKLAMI

*Wszelkie połączenie wyścigów drogowych pojazdów 4-kołowych z motocyklami 2 lub 3-kołowymi jest zabronione na zawodach, których program obejmuje zawody wchodzące w skład Mistrzostw Świata lub Zawodów o Nagrodę FIM. Wyjątek może uczynić Rada Zarządzająca na wniosek właściwej Komisji.*

### 10.4 WYŚCIGI MOTOCYKLI 2- I 3-KOŁOWYCH, QUADÓW I / LUB POJAZDÓW 4-KOŁOWYCH

*Bezpośrednie wyścigi między 2-kołowymi, 3-kołowymi motocyklami, quadami lub między motocyklami z przyczepą i / lub pojazdami 4-kołowymi i / lub samochodami są zabronione. Wyjątek może uczynić Rada Zarządzająca na wniosek właściwej Komisji.*

## 10.5 UNAUTHORISED MEETINGS

The organisation or running of FIM World Championships and Prize Events or an International Meeting or a series of International Meetings not conforming to the Sporting Code, its Appendices or the Regulations and not inscribed as such in the FIM Calendar is not recognised by the FIM.

## 10.6 SUPPORT RACES

Support races may be organised during a FIM World Championship and Prize Event with or without a contractual FIM promoter or an International Meeting when duly authorised by the relevant Sporting Commission or the relevant body (see Art. 30.4.2.1) established by a contract between the FIM and its promoter or the FMNR.

## 10.7 USE OF TITLES

The use of FIM titles e.g. FIM World and Continental Championships or Prizes, "Grand Prix", "World Cup", "Continental Cup" or any other description of a meeting which implies a World or Continental status, and/or use of the terms "International" or "Championship" as title or subtitle is reserved for meetings which are accordingly inscribed in the FIM or appropriate CONU Calendars.

These titles can be used in official documents, advertising posters, etc.

The title "Grand Prix" applied to international and/or FIM World Championships and Prize Events may only be used with the approval of the Management Council.

The titles of Continental Championships recognised by the FIM are the property of the relevant CONU pursuant to Article 12.4.b of the Statutes.

## 10.8 CIRCUITS, TRACKS AND VENUES

All circuits, tracks and venues, etc. used for FIM World Championships and Prize Events with or without a contractual FIM promoter must be homologated by the FIM.

Circuits, tracks and venues for a Continental Championship managed under the jurisdiction of a CONU are homologated by the relevant CONU. Circuits, tracks and venues homologated by the FIM are automatically homologated by the CONUs.

Circuits, tracks and venues used for International and National Meetings are homologated by the FMNR.

## 10.5 ZAWODY NIEAUTORYZOWANE

*Zawody o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM a także zawody międzynarodowe lub seria zawodów międzynarodowych, organizowane lub przeprowadzane w sposób niezgodny z Kodeksem Sportowym, Załącznikami do niego i Regulaminami oraz bez wpisu tych zawodów do Kalendarza FIM nie są uznawane przez FIM.*

## 10.6 WYŚCIGI REKLAMOWE

*Podczas zawodów o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM z lub bez promotora kontraktowego FIM oraz podczas Zawodów Międzynarodowych, mogą być organizowane wyścigi reklamowe, jeżeli będą we właściwym czasie autoryzowane przez właściwą Komisję Sportową lub stosowne ciało (patrz Art. 30.4.2.1) ustanowione kontraktem pomiędzy FIM i jego promotorem lub FMNR.*

## 10.7 UŻYWANIE NAZW

*Używanie nazw FIM, tj. Mistrzostwa Świata FIM, Mistrzostwa Kontynentalne czy Nagrody FIM, „Grand Prix”, „Puchar Świata”, „Puchar Kontynentalny” lub jakkolwiek nazwa zawodów, która zakłada światowy lub kontynentalny status, i / lub terminów „międzynarodowy” lub „mistrzostwo” w tytule bądź podtytule, jest zarezerwowane dla zawodów, które są odpowiednio wpisane do Kalendarza FIM lub właściwej CONU.*

*Nazw tych można używać w oficjalnych dokumentach, plakatach reklamowych, itd.*

*Nazwa „Grand Prix” zawodów międzynarodowych i / lub o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM może być użyta wyłącznie za zgodą Rady Zarządzającej.*

*Nazwy Mistrzostw Kontynentalnych uznawanych przez FIM są własnością odpowiedniej CONU, zgodnie z Artykułem 12.4.b Statutu.*

## 10.8 TRASY, TORY I MIEJSCA ZAWODÓW

*Wszystkie trasy, tory, miejsca przeprowadzania zawodów, itd., używane do Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM z lub bez promotora kontraktowego FIM, muszą być homologowane przez FIM.*

*Trasy, tory i miejsca przeprowadzania zawodów Mistrzostw Kontynentalnych rozgrywanych pod jurysdykcją CONU są homologowane przez właściwą CONU. Trasy, tory i miejsca przeprowadzania zawodów homologowane przez FIM są automatycznie homologowane przez CONU.*

*Trasy, tory i miejsca przeprowadzania zawodów, używane do zawodów międzynarodowych i krajowych są homologowane przez FMNR.*

## 10.9 MEETINGS CROSSING SEVERAL TERRITORIES

When a FIM World Championship or Prize Event or International Meeting crosses the territory of two or more FMNs, the FMNR must obtain the prior written approval of all FMNs concerned and send these documents to the Executive Secretariat at least two months before the start of the Event. The Supplementary Regulations must be approved by the FIM.

---

## 20 THE FIM CALENDAR

---

Each year the FIM will publish in its "Annuaire" and website the list of all FIM World Championships and Prize Events with or without a FIM promoter as well as International Meetings – with details of circuits, tracks, venues and classes if necessary – to be held during the year under the jurisdiction of the FIM. The list is called the "FIM Calendar.

The FIM Calendar can be updated throughout the year by application to the FIM in accordance with Art. 20.2.

It is updated regularly by publications which give details of all additions or alterations to the Annuaire.

Each meeting listed in the FIM Calendar has a registration number (IMN) published in the FIM Annuaire and the FIM website. This number must be quoted in all correspondence relating to the meeting in question.

### 20.1 ESTABLISHMENT OF THE FIM CALENDAR

The Management Council allocates dates in the FIM Calendar in the best interest of the motorcycle sport in general and avoiding, whenever possible, the allocation of meetings within the same discipline on dates or at locations which are identical or too close to one another.

**If two requests of inscriptions for meetings of the same category and discipline are received in view of being inscribed on the same date in the calendar and the Management Council considers that it would be against the interests of the sport to accept both of them, then the oldest event inscribed to date will have priority if no negotiated solution is possible. The Management Council shall justify its decision in writing.**

## 10.9 ZAWODY NA WIELU TERYTORIACH

*Jeżeli zawody o Mistrzostwo Świata lub Nagrody FIM bądź Zawody Międzynarodowe obejmują terytoria dwu lub więcej FMN, wówczas FMNR musi uzyskać pisemną zgodę wszystkich FMN, których to dotyczy i wysłać te dokumenty do Sekretariatu Wykonawczego, co najmniej na dwa miesiące przed początkiem zawodów. Regulamin Uzupełniający musi być zatwierdzony przez FIM.*

---

## 20 KALENDARZ FIM

---

*Każdego roku FIM opublikuje w swoim Roczniku i na swojej stronie internetowej listę wszystkich Mistrzostw Świata, Zawodów o Nagrody FIM z i bez promotora kontraktowego FIM, a także Zawodów Międzynarodowych, z podaniem szczegółów dotyczących tras, torów, miejsc przeprowadzenia i klas, o ile jest to potrzebne, i które mają się odbyć w danym roku pod jurysdykcją FIM. Ta lista zwana jest „Kalendarzem FIM”.*

*Kalendarz FIM może być uaktualniany w ciągu roku przez wystąpienie do FIM zgodnie z Art.20.2.*

*Jest on regularnie uaktualniany publikacjami, zawierającymi wszystkie szczegóły zmian i uzupełnień do Rocznika.*

*Każde zawody wpisane do Kalendarza FIM mają numer rejestracyjny (IMN), publikowany w Roczniku FIM i na stronie internetowej FIM. Tego numeru należy używać we wszelkiej korespondencji dotyczącej danych zawodów.*

### 20.1 USTALANIE KALENDARZA FIM

*Rada Zarządzająca ustala daty do Kalendarza FIM w najlepszym interesie sportu, unikając, o ile to możliwe, alokacji zawodów w tej samej dyscyplinie w tych samych lub bliskich datach i miejscach.*

*Jeżeli wpłyną dwie prośby o wpis w tej samej dacie zawodów tej samej kategorii i w tej samej dyscyplinie, a Rada Zarządzająca uzna, że akceptacja tych prośb byłaby wbrew interesowi sportu, priorytet będzie miała prośba wcześniejsza, o ile nie jest możliwe rozwiązanie w drodze negocjacji. Rada Zarządzająca uzasadni swoją decyzję na piśmie.*

### **20.1.1 FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter**

For each meeting counting towards one of the FIM World Championships or Prize Events, the FMNRs must submit their applications to the Executive Secretariat before January 31st of the preceding year.

Alternative dates may be quoted when applying for a FIM World Championship or Prize Event.

During the Conference Meetings, applications for FIM World Championships and Prize Events will be examined by the appropriate Commissions which will fix the dates, venues/circuits/tracks and classes, subject to the final approval of the Management Council.

### **20.1.2 FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter**

The FIM promoter shall submit the relevant provisional FIM Calendar to the Management Council within the deadline laid down in the contract signed with the FIM. The provisional calendar will include the venues and dates for the events counting for the FIM World Championship or FIM Prize Event for the following year. When proposing the calendar of events to the FIM, the FIM promoter shall also confirm to the FIM that it has entered into an agreement with a national organiser for each event and that each corresponding FMNR has been consulted in order to eliminate or minimise possible conflicts or optimise issues of organisers, venues and available staff.

Upon receipt of the provisional calendar, the FIM shall immediately inform all the FMNRs involved in the calendar. Within 15 days of the delivery of the provisional calendar by the FIM promoter to the FIM, the FMNRs shall notify the Executive Secretariat of any objection to the Calendar.

The Management Council resolves without delay any possible dispute arising from the proposed Calendar between an FMNR and the FIM promoter.

After having been examined by the respective Sporting Commission and approved by the Management Council, the FIM Calendar is announced by the Executive Secretariat and published in the FIM Annuaire and website.

The Executive Secretariat shall convene a pre-calendar conference involving the respective FIM promoters during the course of the preceding sporting season. The Management Council will endeavour to obtain the announcement of pre-calendars as early as possible during the course of the preceding sporting season. It will also encourage long-term calendar planning by the FIM promoters.

### **20.1.1 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez promotora FIM**

*Dla wszystkich zawodów Mistrzostw Świata i o Nagrody FIM, FMNRy muszą dostarczyć zgłoszenia do Sekretariatu Wykonawczego przed 31 stycznia roku poprzedzającego.*

*W zgłoszeniu zawodów o Mistrzostwo Świata lub Nagrody FIM można podać alternatywne daty.*

*Zgłoszenia do zawodów o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM będą rozpatrywane podczas Konferencji przez odpowiednie Komisje, które ustalą daty, miejsca przeprowadzania zawodów / trasy / tory i klasy. Ostateczna aprobata tych ustaleń należy do Rady Zarządzającej.*

### **20.1.2 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z promotorem kontraktowym FIM**

*Promotor FIM złoży stosowny prowizoryczny Kalendarz FIM do Rady Zarządzającej w nieprzekraczalnym terminie, określonym w kontrakcie z FIM. Prowizoryczny kalendarz będzie zawierał miejsca i daty zawodów o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM na następny rok. Proponując kalendarz, promotor potwierdza, że została zawarta umowa z organizatorem każdego zawodów, i że każdy właściwy FMNR był konsultowany, aby wyeliminować lub zmniejszyć możliwe konflikty oraz zoptymalizować wybór organizatorów, miejsc zawodów i dostępne sztaby.*

*Po otrzymaniu prowizorycznego kalendarza, FIM natychmiast poinformuje wszystkie FMNRy ujęte w kalendarzu. W terminie 15 dni od dostarczenia prowizorycznego kalendarza przez promotora FIM do FIM, FMNRy zawiadomią Sekretariat Wykonawczy o swoich uwagach do Kalendarza.*

*Rada Zarządzająca rozwiąże niezwłocznie wszelkie możliwe spory na temat proponowanego Kalendarza pomiędzy FMNR i promotorem FIM.*

*Po sprawdzeniu przez poszczególne Komisję Sportowe i zatwierdzeniu przez Radę Zarządzającą, Kalendarz FIM jest udostępniany przez Sekretariat Wykonawczy i publikowany w Roczniku FIM i stronie internetowej.*

*W roku poprzedzającym sezon sportowy, Sekretariat Wykonawczy zwoła konferencję na temat kalendarza, z udziałem poszczególnych promotorów FIM. Rada Zarządzająca będzie starała się udostępnić kalendarz tak wcześnie, jak to możliwe. To także umożliwi promotorom FIM długoterminowe planowanie kalendarza.*



### **20.1.3 CONU Continental Championships**

The CONUs' Calendars of Continental Championships must be drawn up in conformity with their respective Sporting Codes.

No Continental Championship of the same discipline may be organised in the same country and on the same date as a FIM World Championship or Prize Event with or without a FIM promoter. The Management Council may make exceptions.

### **20.1.4 Classic Events**

The FMNRs must submit applications to the Executive Secretariat for all Classic Events with details of classes, before November 30th of the preceding year for publication in the FIM Annuaire and website.

### **20.1.5 International Meetings**

The FMNRs must submit applications to the Executive Secretariat for all International Meetings with details of classes, before November 30th of the preceding year for publication in the FIM Annuaire and Website.

Any organiser wishing to set up a sporting motorcycling meeting under the authority of the FIM, shall respect the Sporting Code, its Appendices and Regulations.

Any request for the inscription of a new meeting implies the acceptance of the FIM jurisdiction by the organiser and must be submitted to the Executive Secretariat.

The inscription of a meeting that conforms to the Sporting Code and its Appendices and Regulations may be refused only if the denial is necessary in order to allow the motorcycling sport to be practised in complete safety, equity and regularity. Any refusal of inscription must be duly justified.

The FIM Calendar of International Meetings may be updated throughout the year by registering with the Executive Secretariat pursuant to Article 20.2.5.

### **20.1.6 Continental Meetings**

The CONUs must submit applications to the Executive Secretariat for all Continental Meetings with details of classes, before November 30th of the preceding year in order to publish them in the respective FIM and CONUs Annares and Websites.

The Calendar of Continental Meetings may be updated throughout the year according to the regulations of the CONUs.

### **20.1.3 Mistrzostwa Kontynentalne CONU**

*Kalendarze Mistrzostw Kontynentalnych CONU muszą być tworzone stosownie do właściwego dla CONU Kodu Sportowego.*

*Nie wolno organizować zawodów Mistrzostw Kontynentalnych w danej dyscyplinie w tym samym kraju i dacie co Mistrzostwa Świata lub Zawody o Nagrody FIM z lub bez promotora FIM. Rada Zarządzająca może uczynić wyjątki.*

### **20.1.4 Zawody Klasyczne**

*W sprawie Zawodów Klasycznych, FMNRy muszą wystąpić do Sekretariatu Wykonawczego, podając szczegóły dotyczące klas, przed 30 listopada poprzedzającego roku, aby zawody mogły być opublikowane w Roczniku FIM i na stronie internetowej.*

### **20.1.5 Zawody Międzynarodowe**

*W sprawie Zawodów Międzynarodowych, FMNRy muszą wystąpić do Sekretariatu Wykonawczego, podając szczegóły dotyczące klas, przed 30 listopada poprzedzającego roku, aby zawody mogły być opublikowane w Roczniku FIM i na stronie internetowej.*

*Organizator, który zamierza przeprowadzić zawody w sporcie motocyklowym autoryzowane przez FIM zobowiązany jest przestrzegać przepisy Kodeksu Sportowego, Załączników do niego i Regulaminów.*

*Każda prośba o wpis nowych zawodów musi być wniesiona do Sekretariatu Wykonawczego i jest jednoznaczna z akceptacją przez organizatora jurysdykcji FIM.*

*Prośba o wpis zawodów, które są zgodne z przepisami Kodeksu Sportowego, Załączników do niego i Regulaminów może zostać oddalona tylko wtedy, gdy taka odmowa jest konieczna w celu zapewnienia, aby uprawianie sportu motocyklowego było w pełni bezpieczne, sprawiedliwe i prawidłowe. Każda odmowa wpisu musi być właściwie osądzona.*

*Kalendarz FIM Zawodów Międzynarodowych może być aktualizowany przez cały rok poprzez rejestrowanie w Sekretariacie Wykonawczym, zgodnie z Artykułem 20.2.5.*

### **20.1.6 Zawody Kontynentalne**

*W sprawie Zawodów Kontynentalnych, CONU muszą wystąpić do Sekretariatu Wykonawczego, podając szczegóły dotyczące klas, przed 30 listopada poprzedzającego roku, aby zawody mogły być opublikowane w Rocznikach FIM i CONU oraz na stronie internetowej.*

*Kalendarz Zawodów Kontynentalnych może być aktualizowany przez cały rok, stosownie do przepisów CONU.*

## **20.2 ADDITIONS AND ALTERATIONS TO THE FIM CALENDAR**

### **20.2.1 Calendar of FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter**

If the number of applicants for meetings counting towards a FIM World Championship or Prize Event exceeds the total number required or if the minimum number of applications is not met, the appropriate Commission can put forward a proposal to the Management Council, who will make a final decision.

If it is absolutely impossible for an FMN to accept the date allocated by the FIM at the Conference Meetings, the FMN concerned may, before September 30th, either withdraw the original application or make a new application for a change of date or venue, stating valid reasons. Any objection will be settled at the first meeting of the appropriate Commission at the FIM Congress or the Biennial Session.

If the new date application is refused by the Commission and this refusal is confirmed by the Management Council, the FMN may immediately withdraw the application for the meeting. In this case, the FIM may grant the meeting to another FMN whilst still maintaining the date originally planned.

Applications for changes of date received later cannot be accepted. In cases of "force majeure" left to its own judgement, the Management Council may decide to change the date of a FIM World Championship or Prize Event after the ratification of the FIM Calendar but at the latest at the following Conference Meetings.

In case of a subsequent cancellation, including any meeting for which a date change has been refused, the penalties as detailed in Art. 20.3 will apply. Furthermore, any application from the FMN in question will not be considered when Championship dates for the same competition are fixed for the following year.

If so requested by an FMN, the Management Council may decide to waive the above-mentioned penalties, but only provided that the cancellation was due to an insufficient number of entries or a genuine case of "force majeure" accepted as such by the FIM.

A short-term change of up to 24 hours necessitated by extraordinary circumstances is not considered as a change of date in accordance with the above-mentioned regulations.

## **20.2 UZUPEŁNIENIA I ZMIANY W KALENDARZU FIM**

### **20.2.1 Kalendarz Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrodę FIM bez promotora FIM**

*Jeśli ubiegających się o zawody wliczane do Mistrzostw Świata lub Zawodów o Nagrodę FIM jest więcej niż imprez, bądź jeśli nie ma minimalnej liczby ubiegających się, odpowiednia Komisja może złożyć propozycję Radzie Zarządzającej, która podejmie ostateczną decyzję.*

*Jeżeli zaakceptowanie przez FMN daty, wyznaczonej przez FIM na Konferencji, jest całkowicie niemożliwe, zainteresowana FMN może przed 30 września wycofać pierwotne zgłoszenie albo wystąpić o zmianę daty lub miejsca przeprowadzania zawodów, podając istotne powody. Wszystkie wątpliwości będą rozpatrzone na najbliższym spotkaniu odpowiedniej Komisji podczas Kongresu FIM lub Sesji Biennialnej.*

*Jeżeli wystąpienie o nową datę zostanie odrzucone przez Komisję i decyzję tę potwierdzi Rada Zarządzająca, FMN może natychmiast wycofać zgłoszenie zawodów. Wówczas FIM może przekazać przeprowadzenie zawodów innej FMN, zachowując pierwotnie wyznaczony termin.*

*Wystąpienia o zmianę terminu otrzymane z opóźnieniem nie mogą być zaakceptowane. Jeżeli czynnikiem opóźniającym jest „siła wyższa”, Rada Zarządzająca może zdecydować o zmianie daty zawodów o Mistrzostwo Świata lub Nagrodę FIM po zatwierdzeniu Kalendarza, lecz nie później niż podczas następczej Konferencji.*

*W przypadku rezygnacji z organizacji zawodów, łącznie z zawodami, którym odmówiono zmiany daty, zastosowane zostaną kary, które wyszczególniono w Art.20.3. Ponadto, żadne wystąpienia FMN, której to dotyczy, nie będą rozpatrywane, jeżeli daty na rok następny dla danych Mistrzostw są już ustalone.*

*Na życzenie FMN, Rada Zarządzająca może zrezygnować z wyżej wspomnianych kar, ale tylko pod warunkiem, że odwołanie nastąpiło na skutek niewystarczającej liczby zgłoszeń lub działania „siły wyższej”, zaakceptowanej przez FIM.*

*Krótkoterminowa zmiana w obrębie 24 godzin, wymuszona przez specjalne okoliczności, nie jest traktowana jako zmiana daty w rozumieniu wyżej wymienionych zasad.*

### **20.2.2 Calendar of FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter**

Applications introduced by a promoter for a change of date, supported by well-founded reasons and requiring 45 days of notice before the new proposed date, will be considered by the Management Council.

Changes of venue, circuit or track may be accepted by the Management Council within a reasonable term of notice and subject to prior FIM homologation.

The FIM Press Office will immediately announce these changes by way of FIM Press Releases

### **.20.2.3 Calendar of CONU Continental Championships**

Alterations and additions to the CONU Calendar may be executed according to CONU regulations.

### **20.2.4 Calendar of Classic Events**

Late inscriptions for Classic Events (i.e. after November 30<sup>th</sup> of the preceding year) can only be accepted up to 4 weeks before the date of the event.

### **20.2.5 Calendar of International Meetings**

Late inscriptions for International Meetings (i.e. after November 30<sup>th</sup> of the preceding year) can only be accepted up to 4 weeks before the date of the meeting.

The FMNR, in exceptional circumstances and for justifiable reasons, may postpone or cancel, or if it has already started or has already been completed, declare void an approved International Meeting as well as order an amendment to the results.

The Executive Secretariat as well as all riders whose entries are submitted must be informed immediately about changes of dates or cancellations. A short-term change of up to 24 hours necessitated by extraordinary circumstances is not considered as a change of date.

In the case of a change or shift of date, the entries submitted will be valid only if the riders confirm acceptance of the new date of the meeting.

### **20.2.2 Kalendarz Mistrzostw Świata i Zawodów o Nagrody FIM organizowanych wspólnie z promotorem kontraktowym FIM**

*Wystąpienie przez promotora w sprawie zmiany daty, poparte dobrze uzasadnionymi przyczynami, złożone w wymaganym terminie 45 dni przed nową proponowaną datą, będzie rozpatrzone przez Radę Zarządzającą.*

*Zmiany miejsca zawodów, trasy lub toru mogą być zaakceptowane przez Radę Zarządzającą w sensownym terminie, pod warunkiem dokonania homologacji FIM.*

*Biuro Prasowe FIM natychmiast ogłosi te zmiany jako Komunikat Prasowy FIM.*

### **20.2.3 Kalendarz Mistrzostw Kontynentalnych CONU**

*Zmiany i uzupełnienia do Kalendarza CONU mogą być dokonywane według przepisów CONU.*

### **20.2.4 Kalendarz Zawodów Klasycznych**

*Późniejsze wpisy Zawodów Klasycznych (tj. po 30 listopada poprzedniego roku) mogą być przyjęte najpóźniej na 4 tygodnie przed datą zawodów.*

### **20.2.5 Kalendarz Zawodów Międzynarodowych**

*Późniejsze wpisy Zawodów Międzynarodowych (tj. po 30 listopada poprzedniego roku) mogą być przyjęte najpóźniej na 4 tygodnie przed datą zawodów.*

*FMNR, w wyjątkowych okolicznościach i z uzasadnionej przyczyny, może Zawody Międzynarodowe przełożyć lub odwołać, bądź też, jeśli zawody zostały rozpoczęte lub zakończone, ogłosić jako nieważnione, jak również może wnieść poprawki do wyników.*

*Zarówno Sekretariat Wykonawczy jak i zawodnicy, których zgłoszenia zostały złożone, muszą zostać natychmiast poinformowani o zmianach terminów lub odwołaniu zawodów. Krótkoterminowa zmiana w obrębie 24 godzin, wymuszona przez specjalne okoliczności, nie jest traktowana jako zmiana daty.*

*W przypadku zmiany terminu, przedłożone zgłoszenia będą ważne tylko wtedy, jeśli zawodnicy potwierdzą akceptację nowej daty zawodów.*

## **20.2.6 Calendar of Continental Meetings**

Alterations and additions to the CONU Calendar may be executed according to the CONU regulations.

## **20.2.7 Calendar of National Meetings**

Alterations and additions to the FMN Calendar may be effected according to FMN regulations.

## **20.3 INSCRIPTION FEES**

### **20.3.1 FIM World Championships and Prize Events without FIM promoter**

The fees payable by the FMNR to the FIM for each inscription in the Calendar are established by the Management Council and approved by the General Assembly (see also Art. 14.1.7p of the Statutes).

For cancellations of FIM World Championships and Prize Events, the following regulations apply:

- after October 31st, but until December 31st of the preceding year, inscription fee to be surcharged: 50%
- after December 31st of the preceding year, inscription fee to be surcharged: 200%

These percentages are applied on the inscription fee, after deduction of the amount corresponding to the equal treatment.

These fees or surcharged fees can only be refunded in part or in total upon request, provided it is justified by an insufficient number of entries or "force majeure" and accepted by the Management Council.

### **20.3.2 FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter**

The fees payable by the FMNR to the FIM for each inscription in the Calendar are established by the Management Council and approved by the General Assembly (see also Art. 14.1.7p of the Statutes).

In case of cancellation by the FIM promoter for reasons which lie only with him, no surcharge fee will be applied and the fees will be refunded.

### **20.3.3 CONU Continental Championships**

The fees payable to the CONU for each inscription in the CONU Calendar are decided by the respective CONUs.

## **20.2.6 Kalendarz Zawodów Kontynentalnych**

*Zmiany i uzupełnienia do Kalendarza CONU mogą być dokonywane według przepisów CONU.*

## **20.2.7 Kalendarz Zawodów Krajowych**

*Zmiany i uzupełnienia do Kalendarza FMN mogą być dokonywane według przepisów FMN.*

## **20.3 OPŁATY WPISOWE**

### **20.3.1 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM bez promotora FIM**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza, wnoszonych do FIM przez FMNR, jest ustalana przez Radę Zarządzającą i zatwierdzana przez Zgromadzenie Ogólne (patrz też Art. 14.1.7p Statutu).*

*W przypadku rezygnacji z zawodów o Mistrzostwo Świata lub Nagrodę FIM, obowiązują następujące zasady:*

- *po 31 października, ale przed 31 grudnia poprzedniego roku karna dopłata do opłaty wpisowej wynosi: 50%*
- *po 31 grudnia poprzedniego roku karna dopłata do opłaty wpisowej wynosi: 200%*

*Procenty odnoszą się do kwot opłat wpisowych, wnoszonych w normalnym trybie.*

*Opłaty lub karne dopłaty mogą zostać zwrócone w części lub całości wyłącznie na prośbę, która jest uzasadniona niewystarczającą liczbą zgłoszeń lub działaniem „siły wyższej”, i zaakceptowana przez Radę Zarządzającą.*

### **20.3.2 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza, wnoszonych do FIM przez FMNR, jest ustalana przez Radę Zarządzającą i zatwierdzana przez Zgromadzenie Ogólne (patrz też Art. 14.1.7p Statutu).*

*W przypadku rezygnacji przez promotora FIM z powodów, które leżą po jego stronie, żadna karna dopłata nie ma zastosowania a opłata będzie zwrócona.*

### **20.3.3 Mistrzostwa Kontynentalne CONU**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza CONU, wnoszonych do CONU, jest ustalana przez daną CONU.*

#### **20.3.4 Classic Events**

The fees payable to the FMNR for each inscription in the FIM Calendar are decided by the respective FMNR.

#### **20.3.5 International Meetings**

The fees payable to the FMNR for each inscription in the FIM Calendar are decided by the respective FMNR.

#### **20.3.6 Continental Meetings**

The fees payable to the CONU for each inscription in the CONU Calendar are decided by the respective CONU.

#### **20.3.7 National Meetings**

The fees payable to the FMNR for each inscription in the FMN Calendar are decided by the respective FMNR.

---

### **30 FIM MEETINGS**

---

#### **30.1 FIM WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS**

In accordance with detailed conditions contained in the Appendices or Regulations relating to each sporting discipline, the FIM recognises the World Championships and Prize Events as detailed in the following Articles:

##### **30.1.1 World Championships**

###### **Road Racing**

- World Championship Grand Prix for riders and manufacturers
- Superbike World Championship for riders and manufacturers
- Supersport World Championship for riders and manufacturers
- Endurance World Championship for teams and manufacturers
  
- Sidecar World Championship for riders, passengers and manufacturers
  
- **Dragster World Championship**

#### **20.3.4 Zawody Klasyczne**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza FIM, wnoszonych do FMNR, jest ustalana przez dane FMNR.*

#### **20.3.5 Zawody Międzynarodowe**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza FIM, wnoszonych do FMNR, jest ustalana przez dane FMNR.*

#### **20.3.6 Zawody Kontynentalne**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza CONU, wnoszonych do CONU, jest ustalana przez daną CONU.*

#### **20.3.7 Zawody Krajowe**

*Wysokość opłat za każdy wpis do Kalendarza FMN, wnoszonych do FMNR, jest ustalana przez dane FMNR.*

---

### **30 ZAWODY FIM**

---

#### **30.1 MISTRZOSTWA ŚWIATA I ZAWODY O NAGRODY FIM**

*Stosownie do szczegółowych warunków, zawartych w Załącznikach lub Regulaminach odnoszących się do każdej dyscypliny sportowej, FIM uznaje Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrodę FIM wyszczególnione w poniższych artykułach:*

##### **30.1.1 Mistrzostwa Świata**

###### **Wyścigi Drogowe**

- *Mistrzostwa Świata Grand Prix dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata Superbików dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata Supersport dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata Endurance ( w Wyścigach Długodystansowych) dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata Motocykli z Boczny Wózkiem dla zawodników, pasażerów i producentów*
- **Mistrzostwa Świata Dragster**

## Motocross

- Individual World Motocross Championships for riders and manufacturers
- Sidecar World Championship for riders, passengers and manufacturers
- Motocross of Nations for national teams
- Junior Motocross World Championship
- **Junior Motocross World Championship for National Teams**
- Supercross World Championship for riders and manufacturers
- SuperMoto World Championship for riders and manufacturers
- Snowcross World Championship for riders and manufacturers
- **Freestyle Motocross World Championship for riders and manufacturers**

## Trial

- Individual World Championship for Trial for riders and manufacturers
- Trial des Nations for national teams
- Women's Trial World Championship
- Indoor Trial World Championship

## Enduro

- International Six Days' Enduro - World Trophy competition - World Championship for national teams
- International Six Days' Enduro - Junior World Trophy – World Championship for national teams
- Enduro World Championship for riders and manufacturers
- Cross-Country Rallies World Championship for riders and manufacturers

## Track Racing

- Individual Speedway World Championship Grand Prix
- **Individual Speedway World Championship Grand Prix Qualification Meetings**
- Individual Speedway Junior World Championship
- Team Speedway Junior World Championship
- Speedway World Cup (for national teams)
- Individual Ice Racing World Championship
- Team Ice Racing World Championship
- World Long Track Championship

## Motocross

- *Indywidualne Mistrzostwa Świata w Motocrossie dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata Motocykli z Bocznym Wózkiem dla zawodników, pasażerów i producentów*
- *Motocross Narodów dla drużyn narodowych*
- *Motocrossowe Mistrzostwa Świata Juniorów*
- ***Mistrzostwa Świata Juniorów w Motocrossie dla Zespołów Narodowych***
- *Mistrzostwa Świata w Supercrossie dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata Supermoto dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata w Snowcrossie dla zawodników i producentów*
- ***Mistrzostwa Świata Freestyle w Motocrossie dla zawodników i producentów***

## Trial

- *Indywidualne Mistrzostwa Świata w Trialu dla zawodników i producentów*
- *Trial Narodów dla drużyn narodowych*
- *Mistrzostwa Świata Kobiet w Trialu*
- *Halowe Mistrzostwa Świata w Trialu*

## Enduro

- *Międzynarodowa Sześciodniówka Enduro - Trofeum Światowe - Drużynowe Mistrzostwa Świata drużyn narodowych*
- *Międzynarodowa Sześciodniówka Enduro - Trofeum Światowe Juniorów - Drużynowe Mistrzostwa Świata drużyn narodowych*
- *Mistrzostwa Świata Enduro dla zawodników i producentów*
- *Mistrzostwa Świata w Rajdach Cross-Country dla zawodników i producentów*

## Wyścigi Torowe

- *Indywidualne Mistrzostwa Świata Grand Prix na Żużlu*
- ***Zawody Kwalifikacyjne do Indywidualnych Mistrzostw Świata Grand Prix na Żużlu***
- *Indywidualne Mistrzostwa Świata Juniorów na Żużlu*
- *Drużynowe Mistrzostwa Świata Juniorów na Żużlu*
- *Drużynowy Puchar Świata na Żużlu (dla drużyn narodowych)*
- *Indywidualne Mistrzostwa Świata w Wyścigach na Lodzie*
- *Drużynowe Mistrzostwa Świata w Wyścigach na Lodzie*
- *Mistrzostwa Świata na Długim Torze*

### 30.1.2 FIM Prizes

- Superstock 1000cc FIM Cup
- FIM Women's Motocross World Cup
- **FIM Veteran Motocross World Cup**
- Indoor Trial des Nations (for national teams)
- Women's Trial des Nations for national teams
- FIM Junior Trial World Cup
- FIM Youth Trial Cup 125cc
- Indoor Trial World Games
- FIM Enduro World Cup for team
- FIM Junior Enduro World Cup
- FIM Women's Cross-Country Rallies World Cup
- Quads Cross-Country Rallies World Cup
- Individual Speedway Youth Gold Trophy, 80cc class
- Track Racing Sidecar Gold Trophy 1000cc

### 30.2 STATUS AND ELIGIBILITY CRITERIA OF MEETINGS

The Management Council may change the status of any of the meetings mentioned in Article 30.1 from FIM World Championship to Prize Event status, or vice versa, taking into consideration appropriate eligibility criteria and upon the proposal of the relevant Sporting Commission or the relevant body established by the contract between the FIM and its promoter.

In the same manner, FIM World Championships and Prize Events may be introduced or removed by the Management Council in the interest of the motorcycle sport by taking into consideration appropriate eligibility criteria.

### 30.3 EVENTS COUNTING TOWARDS FIM WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZE EVENTS WITH OR WITHOUT A FIM PROMOTER

The Management Council decides, on the proposal of the appropriate Sporting Commissions or the relevant body established by the contract between the FIM and its promoter, the number of meetings required for a FIM World Championship or Prize Event to be inscribed in the FIM Calendar.

### 30.4 ORGANISATION OF FIM MEETINGS

#### 30.4.1 FIM World Championship and Prize Events

Meetings counting towards a FIM World Championship or Prize Event are organised by the respective FMNRs.

If an FMNR is prohibited by law from holding a meeting within its own territory, it may, with the approval of the Management Council, hold meetings of FIM World Championships and Prize Events on circuits belonging to another FMN, subject to the approval of that FMN.

### 30.1.2 Nagrody FIM

- *Puchar Świata FIM Superstock 1000 cm<sup>3</sup>*
- *Puchar Świata FIM Kobiet w Motocrossie*
- ***Puchar Świata FIM Weteranów w Motocrossie***
- *Halowy Trial Narodów (dla drużyn narodowych)*
- *Trial Narodów Kobiet dla drużyn narodowych*
- *Puchar Świata FIM Juniorów w Trialu*
- *Młodzieżowy Puchar FIM w Trialu 125 cm<sup>3</sup>*
- *Halowe Światowe Rozgrywki w Trialu*
- *Puchar Świata FIM w Enduro dla drużyn*
- *Puchar Świata FIM Juniorów w Enduro*
- *Puchar Świata FIM Kobiet w Rajdach Cross-Country*
- *Puchar Świata w Rajdach Cross-Country Quadów*
- *Indywidualne Młodzieżowe Złote Trofeum w Mini Żużlu, klasa 80 cm<sup>3</sup>*
- *Złote Trofeum w Wyścigach Sidecarów 1000 cm<sup>3</sup>*

### 30.2 STATUS I KRYTERIA KWALIFIKACYJNE ZAWODÓW

*Rada Zarządzająca może zmienić status zawodów wymienionych w Artykule 30.1 z Mistrzostw Świata FIM na Zawody o Nagrody lub odwrotnie, biorąc pod uwagę odpowiednie kryteria oraz na wniosek odpowiedniej Komisji Sportowej bądź stosownego ciała ustanowionego kontraktem FIM z promotorem.*

*Inne Mistrzostwa lub Zawody o Nagrodę FIM mogą być wprowadzane lub usuwane w podobny sposób, w interesie sportu motocyklowego, po wzięciu pod uwagę odpowiednich kryteriów.*

### 30.3 ZAWODY ZALICZANE DO MISTRZOSTW ŚWIATA I O NAGRODY FIM Z LUB BEZ PROMOTORA FIM

*Na wniosek odpowiednich Komisji Sportowych lub stosownego ciała ustanowionego kontraktem FIM z promotorem, Rada Zarządzająca decyduje o liczbie zawodów o Mistrzostwo Świata i o Nagrody FIM, wpisanych do Kalendarza FIM.*

### 30.4 ORGANIZACJA ZAWODÓW FIM

#### 30.4.1 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM

*Zawody zaliczane do Mistrzostw Świata lub o Nagrody FIM organizowane są przez poszczególne FMNRy.*

*Jeśli FMNR ma prawnie zakazane organizowanie zawodów w granicach jego własnego terytorium, to może, za aprobatą Rady Zarządzającej, organizować zawody o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM w miejscach należących do innej FMN, pod warunkiem uzyskania zgody tej FMN.*

### **30.4.2 FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter**

These meetings may be organised by any individual or corporate entity when contractually authorised to do so by the FIM. The contractual FIM promoter is directly responsible to the FIM for the organisation of these meetings in accordance with the respective Regulations and the rights and obligations stated in the relevant contract.

The relevant FIM promoter shall provide a schedule of conditions applicable to the respective organiser.

#### **30.4.2.1 Bodies established by contract between the FIM and its promoters**

The contract signed between the FIM and its promoters may provide for:

- i) a Permanent Bureau, composed of representatives of each party. This body is empowered to take urgent decisions unanimously by the members in case of need, which are to be consistent with the provisions of the contract and ratify decisions of the respective appropriate Commission (see below).
- ii) an appropriate Commission, composed of representatives of the FIM and various parties involved, in charge of studying amendments to the Regulations proposed by the respective FIM Sporting Commissions or Panels or by other parties involved such as the riders, teams and manufacturers. The resolutions require a simple majority and in the case of a tie, the chairman will have a casting vote. Decisions shall be effective subject to the approval of the Permanent Bureau.

### **30.4.3 CONU Continental Championships**

In accordance with the Statutes (see Art. 12.4a), the Continental Championships are organised by the respective CONUs.

The FMNRs or CONUs are held directly responsible to the FIM for the organisation of meetings allocated to them, whether or not these meetings are organised by the CONU or the FMNR itself.

#### **30.4.4 Classic Events**

Classic Events are organised by the FMNRs under their own authority and responsibility and in conformity with their own rules and Supplementary Regulations.

### **30.4.2 Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM organizowane wspólnie z kontraktowym promotorem FIM**

*Takie zawody mogą być organizowane przez osoby indywidualne lub podmiot zbiorowy, o ile uzyskają zgodę przez zawarcie kontraktu z FIM. Kontraktowy promotor FIM jest bezpośrednio odpowiedzialny przed FIM za organizację tych zawodów zgodną z Regulaminami oraz prawami i obowiązkami, wyrażonymi w stosownym kontrakcie.*

*Stosowny promotor FIM dostarczy plan warunków możliwych do zaakceptowania przez poszczególnych organizatorów.*

#### **30.4.2.1 Ciała ustanowione kontraktem pomiędzy FIM i jego promotorami**

*Kontrakt podpisany przez FIM z jego promotorami może powołać:*

- i) Stałe Biuro, złożone z przedstawicieli każdej ze stron. Takie ciało jest upoważnione do podejmowania w razie potrzeby pilnych decyzji wynikających z kontraktu oraz ratyfikowania decyzji poszczególnych, odpowiednich Komisji (patrz poniżej).*
- ii) odpowiednią Komisję, złożoną z przedstawicieli FIM i innych stron kontraktu, odpowiadającą za analizę poprawek do Regulaminów proponowanych przez poszczególne Komisje Sportowe FIM, Panele lub inne zainteresowane strony, jak zawodnicy, drużyny czy producenci. Decyzje zapadają zwykłą większością głosów a w przypadku ich równości, decyduje głos przewodniczącego. Decyzje wejdą w życie, pod warunkiem, że zatwierdzi je Stałe Biuro.*

### **30.4.3 Mistrzostwa Kontynentalne CONU**

*Zgodnie ze Statutem (patrz Art. 12.4), Mistrzostwa Kontynentalne są organizowane przez poszczególne CONU.*

*FMNRy lub CONU są bezpośrednio odpowiedzialne przed FIM za organizację przydzielonych im zawodów, niezależnie od tego, czy zawody są organizowane przez CONU czy sam FMNR.*

#### **30.4.4 Zawody Klasyczne**

*Zawody Klasyczne są organizowane przez FMNRy, pod ich nadzorem i odpowiedzialnością, w sposób zgodny z ich przepisami i Regulaminem Uzupełniającym.*



### **30.4.5 International Meetings**

International Meetings are organised by the FMNRs under their authority and the appropriate FIM Rules and Supplementary Regulations.

The Management Council may authorise the organisation of one or more motorcycle meetings in a country where there is no FMN, under the supervision of the FIM or an FMNR and under conditions which are to be determined in each case by the Management Council.

### **30.4.6 Series of Meetings**

The series of meetings in the form of International Meetings which are held in several countries and in which riders of different FMNs take part, must be subject to a request for inscription in the FIM Calendar.

When the title of FIM World Championship or Prize Event has been granted to a series, any authorisation of another series may be conditioned by the requirement that the organisers of the other series take all reasonable measures required by the FIM in order to avoid any confusion between the two series.

The request for inscription will be accepted after the FIM has verified whether the meeting in question is in accordance with the provisions of the Sporting Code, its Appendices and Regulations and after the circuits or tracks have been duly approved by the FIM, which may, if it considers it necessary, appoint an observer.

The Management Council fixes the inscription fee due to the FIM and the obligations imposed upon the FMNRs/organisers.

### **30.4.7 Continental Meetings**

Continental Meetings are organised by the FMNRs under their authority and the respective CONU regulations.

### **30.4.8 National Meetings**

National Meetings are organised by the FMNRs under their authority and regulations.

## **30.5 CLASSIFICATIONS**

The classifications for riders, passengers, teams and manufacturers are established in accordance with the Appendices and Regulations of the corresponding categories of meetings or disciplines.

### **30.4.5 Zawody Międzynarodowe**

*Zawody Międzynarodowe są organizowane przez FMNRy pod ich nadzorem, w sposób zgodny z przepisami FIM i Regulaminem Uzupełniającym.*

*Rada Zarządzająca może autoryzować organizację jednych lub więcej zawodów motocyklowych w kraju, gdzie nie ma FMN, pod nadzorem FIM lub FMNR i pod warunkami, które dla każdego przypadku Rada Zarządzająca wyznaczy.*

### **30.4.6 Serie Zawodów**

*Organizacja serii zawodów w formie Zawodów Międzynarodowych, które są rozgrywane w kilku krajach, i w których biorą udział zawodnicy różnych FMN, musi być przedmiotem prośby o wpis do Kalendarza FIM.*

*Jeżeli serii zawodów przyznano nazwę Mistrzostw Świata lub o Nagrodę FIM, autoryzacja innej serii może być uwarunkowana wymogiem, że organizatorzy innych serii poczynią wszystkie znaczące kroki wymagane przez FIM w celu uniknięcia jakichkolwiek nieporozumień wobec tych dwóch serii.*

*Prośba o wpis zyska akceptację po zweryfikowaniu przez FIM czy zawody, o których mowa są zgodne z postanowieniami Kodeksu Sportowego, Załączników do niego i Regulaminów oraz po właściwym zatwierdzeniu przez FIM tras lub torów; FIM może, jeśli uzna to za konieczne, wyznaczyć obserwatora.*

*Rada Zarządzająca ustala opłatę wpisową, w zależności od zobowiązań nałożonych przez FIM na FMNR/organizatorów.*

### **30.4.7 Zawody Kontynentalne**

*Zawody Kontynentalne są organizowane przez FMNRy pod ich nadzorem i zgodnie z przepisami właściwej CONU.*

### **30.4.8 Zawody krajowe**

*Zawody krajowe są organizowane przez FMNRy pod ich nadzorem i zgodnie z ich przepisami.*

## **30.5 KLASYFIKACJE**

*Klasyfikacja zawodników, pasażerów, drużyn i producentów jest dokonywana zgodnie z Załącznikami i Regulaminami danej kategorii zawodów lub dyscypliny.*

## **30.6 MEDALS AND DIPLOMAS AWARDED BY THE FIM**

### **30.6.1 Awards for the FIM World Championships and Prize Events designated for Riders/Passengers**

For the World Championships designated for riders and passengers (if included), the following awards will be given:

- first place 1 gold medal and 1 FIM Diploma
- second place 1 silver medal
- third place 1 bronze medal

For the FIM Prize Events designated for riders and passengers (if included), the following awards will be given:

- first place 1 gilt medal and 1 FIM Diploma
- second place 1 silver medal
- third place 1 bronze medal

### **30.6.2 Awards for the FIM World Championships and Prize Events designated for Manufacturers**

The manufacturer winning the World Championship in question receives:

1 FIM Diploma

### **30.6.3 Awards for the FIM World Championships designated for Teams**

For World Championships designated for Teams, the following awards will be given:

- first place 1 FIM Diploma to the team and 1 gilt medal for each of the riders involved
- second place 1 silver medal for each of the riders involved
- third place 1 bronze medal for each of the riders involved

### **30.6.4 Awards for FIM Team Prizes**

Awards for the above-mentioned competitions will be given according to the regulations quoted in the appropriate Appendix for the discipline concerned.

## **30.6 MEDALE I DYPLOMY PRYZYNAWANE PRZEZ FIM**

### **30.6.1 Nagrody w Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM przyznawane zawodnikom / pasażerom**

*W Mistrzostwach Świata zawodników i pasażerów (jeżeli biorą udział) przyznane będą następujące nagrody:*

- *pierwsze miejsce 1 złoty medal i 1 Dyplom FIM*
- *drugie miejsce 1 srebrny medal*
- *trzecie miejsce 1 brązowy medal*

*W Zawodach o Nagrodę FIM dla zawodników i pasażerów (jeżeli biorą udział) przyznane będą następujące nagrody:*

- *pierwsze miejsce 1 połączony medal i 1 Dyplom FIM*
- *drugie miejsce 1 srebrny medal*
- *trzecie miejsce 1 brązowy medal*

### **30.6.2 Nagrody w Mistrzostwach i Zawodach o Nagrody FIM przyznawane Producentom**

*Producent, który wygrywa Mistrzostwa Świata otrzymuje:*

*1 Dyplom FIM*

### **30.6.3 Nagrody za Mistrzostwa Świata FIM przyznawane Drużynom**

*W Mistrzostwach Świata Drużyn przyznawane są następujące nagrody:*

- *pierwsze miejsce 1 Dyplom FIM i po 1 połączonym medalu dla każdego zawodnika*
- *drugie miejsce po 1 srebrnym medalu dla każdego zawodnika*
- *trzecie miejsce po 1 brązowym medalu dla każdego zawodnika*

### **30.6.4 Nagrody w Zawodach Drużynowych o Nagrody FIM**

*Nagrody w tych zawodach przyznawane są zgodnie z zasadami określonymi w Załączniku, właściwym dla danej dyscypliny.*

## 30.7 CHALLENGES AND TROPHIES

In the case of FIM World Championships and Prize Events, no challenge or trophy can be awarded without prior approval of the Management Council.

Following the proposal of the appropriate Commission, the Management Council will decide upon the regulations for the awarding of such challenges and trophies if they are not already stipulated in the corresponding competition appendices and regulations.

A holder of a challenge or trophy is responsible for any damage or loss that may occur during the period it is in their possession.

A certificate must be issued for trophies and challenges for which no replica has been provided.

---

## 40 OFFICIALS

---

### 40.1 DIRECTION AND CONTROL OF MEETINGS

The direction and control of meetings, as well as the judicial procedure, are the responsibility of the Officials (see 40.2.1. below).

#### 40.1.1 Officials

The officials in charge of different functions at an event are as follows:

- FIM Chief Steward and Stewards
- Jury President and Members
- Race Director
- Members of the Race Direction
- Safety Officer
- Clerk of the Course
- Referee
- FIM Technical Steward
- Technical Director
- Timekeeper
- FIM Delegate and/or FIM Representative
- FMN Delegate / Sporting Steward
- Chief Medical Officer (CMO)
- Medical Director
- FIM Medical Representative
- Secretary to the Jury
- Officials and marshals in charge of safety and running of the event
  
- FIM Environmental Delegate
- FIM Environmental Official
- Starter

The FIM maintains an up to date file of its Officials.

## 30.7 PUCHARY PRZECHODNIE I TROFEA

*Nie można przyznać na Mistrzostwach Świata lub Zawodach o Nagrody FIM żadnego pucharu przechodniego ani trofeum, bez uprzedniej zgody Rady Zarządzającej.*

*Rada Zarządzająca, na wniosek odpowiedniej Komisji, określi zasady przyznawania pucharów przechodnich i trofeów, jeżeli nie zostały one jeszcze zawarte w odpowiednich załącznikach i regulaminach.*

*Posiadacze pucharu przechodniego lub trofeum odpowiadają za ewentualne zniszczenie lub zagubienie danego przedmiotu, w okresie kiedy znajduje się w ich posiadaniu.*

*Zgodnie z przepisami, trofea i puchary przechodnie nie mają kopii i są wydawane z certyfikatem.*

---

## 40 OSOBY OFICJALNE

---

### 40.1 KIEROWNICTWO I NADZÓR W ZAWODACH

*Zarówno za kierowanie i nadzór nad zawodami, jak i za postępowanie prawne, odpowiedzialne są Osoby Oficjalne (patrz 40.2.1 poniżej).*

#### 40.1.1 Osoby Oficjalne

*Osobami oficjalnymi, pełniącymi funkcje na zawodach są:*

- *Komisarz i Komisarze FIM*
- *Prezydent Jury i Członkowie Jury*
- *Dyrektor Zawodów*
- *Członkowie Kierownictwa Zawodów*
- *Szef Służby Bezpieczeństwa*
- *Kierownik Zawodów*
- *Sędzia*
- *Komisarz Techniczny FIM*
- *Dyrektor Techniczny*
- *Chronometrażysta*
- *Delegat FIM i / lub Przedstawiciel FIM*
- *Delegat FMN / Komisarz Sportowy*
- *Szef Służby Medycznej (CMO)*
- *Dyrektor Medyczny*
- *Delegat Medyczny FIM*
- *Sekretarz Jury*
- *Osoby Urzędowe i kierownicy odpowiedzialni za bezpieczeństwo i przebieg zawodów*
- *Delegat Ochrony Środowiska FIM*
- *Komisarz Ochrony Środowiska FIM*
- *Starter*

*FIM prowadzi aktualizowaną kartotekę Osób Oficjalnych.*

#### **40.1.2 Qualification of Officials**

The FIM and the FMNs shall nominate candidates whose aptitude and integrity for the position can be fully justified. Official FIM approval is given only after the candidates have proved to be competent according to the special requirements for each discipline. The respective Commissions and Panels organise seminars which are compulsory for certain Officials.

An Official may not be a rider, passenger, team member, mechanic, manufacturer's representative or sponsor participating in the meeting.

#### **40.1.3 Officials who hold an FIM Licence**

When on duty at FIM World Championships or Prize Events, any official must be a holder of the appropriate FIM international official's Licence which must be valid for the current year, according to the relevant Code, Appendix or Regulations.

#### **40.2 APPOINTMENT OF OFFICIALS**

##### **40.2.1 Officials for FIM World Championships and Prize Events with or without a FIM promoter**

The Officials for FIM World Championships and Prize Events are appointed by the respective FIM Commissions, Panels and, if necessary, the relevant bodies established by the contract (see 30.4.2.1) between the FIM and its promoter or the FMNR in accordance with the respective Appendices and Regulations.

##### **40.2.2 Officials for CONU Continental Championships**

The Officials of a CONU Continental Championship are appointed by the CONU in accordance with the CONU Regulations.

##### **40.2.3 Officials for Classic Events**

The Officials are appointed by the FMNR in accordance with its Regulations.

##### **40.2.4 Officials for International Meetings**

The Officials are appointed by the FMNR in accordance with its Regulations.

##### **40.2.5 Officials for Continental Meetings**

The Officials are appointed by the FMNR in accordance with its Regulations.

#### **40.1.2 Kwalifikacje Osób Oficjalnych**

*FIM i FMNy nominują kandydatów, którzy posiadają niezbędne na danym stanowisku predyspozycje i umiejętności. Jeśli kandydaci okażą się kompetentni w sprawie specyficznych wymogów danej dyscypliny, FIM udzieli oficjalnej aprobaty. Poszczególne Komisje i Panele organizują seminaria, w których dla pewnej grupy Osób Oficjalnych uczestnictwo jest obowiązkowe.*

*Osobą Oficjalną nie może być zawodnik, pasażer, członek drużyny, mechanik, przedstawiciel producenta lub sponsor, biorący udział w zawodach.*

#### **40.1.3 Osoby Oficjalne posiadające licencję FIM**

*Pełniąc obowiązki podczas zawodów o Mistrzostwo Świata lub Nagrodę FIM, Osoba Oficjalna musi posiadać odpowiednią międzynarodową licencję FIM, ważną na rok bieżący, stosownie do odpowiedniego Kodeksu, Załącznika lub Regulaminu.*

#### **40.2 WYZNACZANIE OSÓB OFICJALNYCH**

##### **40.2.1 Osoby Oficjalne na zawodach o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM z lub bez promotora FIM**

*Osoby Oficjalne na zawody o Mistrzostwo Świata lub Nagrody FIM są wyznaczone przez odpowiednie Komisje FIM, Panele lub, jeśli to konieczne, przez stosowne ciała ustanowione kontraktem (patrz 30.4.2.1) pomiędzy FIM i jego promotorami lub FMNRami, zgodnie z odpowiednimi Załącznikami i Regulaminami*

##### **40.2.2 Osoby Oficjalne na Mistrzostwach Kontynentalnych CONU**

*Osoby Oficjalne na zawody Mistrzostw Kontynentalnych są wyznaczone przez CONU, zgodnie z Regulaminami CONU.*

##### **40.2.3 Osoby Oficjalne na Zawodach Klasycznych**

*Osoby Oficjalne są wyznaczone przez FMNR, zgodnie z jego Regulaminami.*

##### **40.2.4 Osoby Oficjalne na Zawodach Międzynarodowych**

*Osoby Oficjalne są wyznaczone przez FMNR, zgodnie z jego Regulaminami.*

##### **40.2.5 Osoby Oficjalne na Zawodach Kontynentalnych**

*Osoby Oficjalne są wyznaczone przez FMNR, zgodnie z jego Regulaminami.*

#### **40.2.6 Officials for National Meetings**

The Officials are appointed by the FMNR in accordance with its Regulations.

#### **40.3 FIM DELEGATE / FIM REPRESENTATIVE**

In addition to the aforementioned officials, the Management Council may appoint Delegates or Representatives for representation or supervision purposes.

#### **40.4 TERMS OF REFERENCE OF OFFICIALS**

The terms of reference of the Officials and/or bodies are defined in the respective Appendices and Regulations.

---

### **50 INTERNATIONAL JURY AND FIM STEWARDS**

---

#### **50.1 THE INTERNATIONAL JURY (JI)**

##### **50.1.1 Composition**

The International Jury (JI) consists of a President and at least two Jury Members, including a member appointed by the FMNR. If necessary, the Management Council may depart from this composition and determine another one. Only the President and two Jury Members have voting rights.

If possible, the International Jury will also include a Medical Delegate and a Technical Delegate, without voting rights.

The following persons are entitled to attend the meetings of the International Jury but without voting rights:

- The Clerk of the Course.
- The Members of the Management Council, the Presidents of the permanent Commissions and Panels, the FIM Chief Executive Officer and the administrative staff of the sporting Commission concerned.
- The FIM Environmental Official
- The FIM Environmental Delegate

##### **50.1.2 Appointments**

For FIM World Championships and Prize Events with or without a FIM promoter, the International Jury shall be appointed by the Management Council.

For International Meetings, the President and the members are appointed by the FMNR.

For Continental Meetings, the President and the members are appointed by the relevant CONU.

#### **40.2.6 Osoby Oficjalne na zawodach krajowych**

*Osoby Oficjalne są wyznaczane przez FMNR, zgodnie z jego Regulaminami.*

#### **40.3 DELEGAT FIM / PRZEDSTAWICIEL FIM**

*Oprócz wspomnianych wcześniej osób oficjalnych, Rada Zarządzająca może wyznaczyć Delegatów lub Przedstawicieli w celach reprezentacyjnych lub nadzorczych.*

#### **40.4 KOMPETENCJE OSÓB OFICJALNYCH**

*Kompetencje Osób Oficjalnych i / lub ciał są zdefiniowane w odpowiednich Załącznikach i Regulaminach.*

---

### **50 MIĘDZYNARODOWE JURY I KOMISARZE FIM**

---

#### **50.1 MIĘDZYNARODOWE JURY (JI)**

##### **50.1.1 Skład**

*Międzynarodowe Jury (JI) składa się z Prezydenta i przynajmniej dwóch Członków Jury, włącznie z członkiem wyznaczonym przez FMNR. Jeśli jest to konieczne, Rada Zarządzająca może odstąpić od powyższego składu i wyznaczyć inny. Tylko Prezydent i dwaj Członkowie Jury posiadają prawo głosu.*

*Jeśli to możliwe, w skład Międzynarodowego Jury wchodzi też Delegat Medyczny i Delegat Techniczny, lecz bez prawa głosu.*

*Następujące osoby są upoważnione do uczestnictwa w posiedzeniach Międzynarodowego Jury, lecz bez prawa głosu:*

- Kierownik Zawodów.
- Członkowie Rady Zarządzającej, Prezydenci stałych Komisji i Paneli, Sekretarz Generalny FIM i personel administracyjny danej Komisji Sportowej.
- Komisarz Ochrony Środowiska FIM
- Delegat Ochrony Środowiska FIM

##### **50.1.2 Nominacje**

*Międzynarodowe Jury na zawody o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM z lub bez promotora FIM będzie wyznaczane przez Radę Zarządzającą.*

*W Zawodach Międzynarodowych, Prezydent i członkowie są wyznaczani przez FMNR.*

*W Zawodach Kontynentalnych, Prezydent i członkowie są wyznaczani przez właściwą CONU.*

### **50.1.3 Terms of reference of the International Jury**

The International Jury exercises supreme control during the meeting in respect of the application of the FIM rules as well as the adjudication of penalties except when otherwise provided for in the Regulations.

The International Jury is the only tribunal of the meeting competent to adjudicate upon any protest that may arise during a meeting.

The International Jury must settle any dispute and impose penalties according to the provisions laid down in the Disciplinary and Arbitration Code.

The International Jury is entitled either on its own initiative or on request of the organiser or the Race Director or Clerk of the Course, to delay the start of a meeting, to have the circuit, track or venue improved, to stop or cancel the meeting for reasons of safety or "force majeure".

## **50.2 THE FIM STEWARDS**

### **50.2.1 Composition and appointment**

The Regulations of a World Championship in partnership with a contractual FIM promoter may appoint one or FIM Stewards for each event. In the case where three Stewards have been appointed, then the panel shall be supervised by the Chief Steward who will chair the meetings.

### **50.2.2 Quorum and majority**

If three Stewards have been appointed, the quorum for a meeting is two persons. Decisions are taken on a simple majority. In the case of a tie, the Chairman will exercise a casting vote.

### **50.2.3 Terms of reference of the FIM Steward(s)**

The FIM Steward(s) is (are) responsible for:

- Ensuring that the meeting is conducted according to the relevant FIM World Championships Regulations.
- Hearing and adjudicating on any protest against a decision of the Race Direction, pursuant to the Regulations applicable.

### **50.1.3 Kompetencje Międzynarodowego Jury**

*Międzynarodowe Jury sprawuje najwyższą kontrolę nad zawodami odnośnie stosowania przepisów FIM a także ma prawo nakładania kar, o ile Regulaminy nie stanowią inaczej.*

*Międzynarodowe Jury jest jedynym trybunałem w zawodach upoważnionym do rozstrzygania wszelkich protestów, złożonych podczas zawodów.*

*Międzynarodowe Jury musi rozstrzygnąć każdy spór i nałożyć kary, stosownie do warunków, określonych w Kodeksie Dyscyplinarnym i Arbitrażowym.*

*Międzynarodowe Jury jest upoważnione, aby z własnej inicjatywy bądź na wniosek organizatora, Dyrektora lub Kierownika Zawodów opóźnić rozpoczęcie zawodów, poprawić trasę, tor lub miejsce zawodów, zakończyć przed czasem lub odwołać zawody ze względów bezpieczeństwa albo z powodu działania „siły wyższej”.*

## **50.2 KOMISARZE FIM**

### **50.2.1 Kompozycja i wyznaczenie**

*Regulaminy Mistrzostw Świata, organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM, mogą powoływać na każde zawody Komisarza lub Komisarzy FIM. W przypadku, gdy trzech Komisarzy zostało powołanych, panel będzie dowodzony przez Głównego Komisarza, który będzie przewodniczył posiedzeniom.*

### **50.2.2 Kworum i większość w głosowaniu**

*Jeżeli trzech Komisarzy zostało powołanych, kworum na posiedzeniu liczy dwie osoby. Decyzje zapadają zwykłą większością głosów. W przypadku równej liczby głosów, decyduje głos Przewodniczącego.*

### **50.2.3 Kompetencje Komisarzy FIM**

*Komisarz(e) FIM jest (są) odpowiedzialny(i) za:*

- Zapewnienie, że zawody odbywają się zgodnie z zasadami odpowiednich Regulaminów Mistrzostw Świata FIM.
- Przesłuchania i rozpatrywanie wszelkich protestów przeciw decyzji Kierownictwa Zawodów, zgodnie z zasadami odpowiednich Regulaminów.

---

**60 PARTICIPANTS**

---

Participants are persons or corporate entities other than Officials, but holders of the appropriate FIM Licence who are participating in a meeting in any capacity whatsoever. The Officials are appointed by the FIM, the FMNR, the CONU or the Permanent Bureau and their terms of reference are laid down in the relevant Appendices and Regulations.

**60.1 NATIONAL TEAMS**

National teams are nominated exclusively by their respective FMNs. An organiser is not entitled to designate national teams.

Members of national teams must be holders of the passport of the country which they represent.

**60.2 PARTICIPANTS IN A MEETING**

Participants in a meeting are FIM Licence holders defined hereafter:

- The rider is a person driving a vehicle in a discipline controlled by the FIM.
- The passenger who is the person who accompanies the rider during a meeting for sidecars or three wheelers.
- The team is a corporate entity composed of several riders who, alternately, ride the same motorcycle during a meeting.
- The sponsor is a person or corporate entity participating in a meeting by entering riders and passengers under their name.
- The manufacturer is a person or corporate entity producing a motorcycle used during a meeting.
- The Trial Mechanic is the person assisting a rider according to the relevant Appendices and Regulations.

**60.3 ACCEPTANCE OF RESULTS AND PUBLICATION**

All participants taking part in a meeting are bound to accept the official results as well as the decisions of the FIM and have no right to object to their publication worldwide.

---

**60 UCZESTNICY**

---

*Uczestnikami są osoby lub podmioty zbiorowe, inne niż Osoby Oficjalne, ale posiadają odpowiednią licencję FIM i uczestniczą w zawodach w jakimkolwiek charakterze. Osoby Oficjalne są mianowane przez FIM, FMNR, CONU lub Stałe Biuro i ich kwalifikacje są wyszczególnione w stosownych Załącznikach i Regulaminach.*

**60.1 DRUŻYNY NARODOWE**

*Drużyny narodowe nominowane są wyłącznie przez swój FMN. Organizator nie jest upoważniony do powoływania drużyn narodowych.*

*Członkowie drużyn narodowych muszą być posiadaczami paszportu kraju, który reprezentują.*

**60.2 UCZESTNICZY ZAWODÓW**

*Uczestnikami zawodów są posiadacze licencji FIM, zdefiniowani poniżej:*

- *Zawodnik to osoba kierująca pojazdem w dyscyplinie nadzorowanej przez FIM.*
- *Pasażer to osoba towarzysząca zawodnikowi podczas zawodów motocykli z bocznym wózkiem lub trójkołowców.*
- *Drużyna to podmiot zbiorowy, złożony z kilku zawodników, którzy kierują takimi samymi motocyklami w danych zawodach.*
- *Sponsor to osoba lub podmiot zbiorowy, których udział w zawodach polega na zgłoszeniu zawodnika lub pasażera pod swoją nazwą.*
- *Producent to osoba lub podmiot zbiorowy, którzy produkują motocykle używane podczas zawodów.*
- *Mechanik w Trialu to osoba pomagająca zawodnikowi stosownie do odpowiednich Załączników i Regulaminów.*

**60.3 AKCEPTACJA I PUBLIKACJA WYNIKÓW**

*Wszyscy uczestnicy biorący udział w zawodach zobowiązani są zaakceptować oficjalne wyniki oraz decyzje FIM i nie mają prawa sprzeciwić się ich publikacji.*

#### **60.4 AGE OF RIDERS AND PASSENGERS**

The minimum age for each and every discipline and category of meetings start on the rider's minimum age birthday.

The sporting Commission and/or relevant bodies are competent to determine the minimum age for each and every discipline and category of meetings with the prior approval of the International Medical Panel.

The minimum ages are laid down in the Appendices, Regulations and the FIM Medical Code.

For applicants aged over 50 years, refer to the relevant provision in the Appendices, Regulations and FIM Medical Code.

The CONUs may establish different minimum ages for their Continental Meetings and Continental Championships.

#### **60.5 LIABILITY**

The participant in an official meeting exonerates the FIM, the FMNR, the CONUs, the FIM promoters, the organisers and the officials, their employees and officers and agents from any and all liability for any loss, damage or injury which he may incur in the course of an official meeting or the training thereof, except under the provisions in Article 110.3 thereafter.

Furthermore, the participant undertakes to indemnify and hold harmless the FIM, the FMNR, the CONUs, the FIM promoters, the organisers and officials, the employees, officers and agents, from and against any and all liability to third parties for any loss, damage or injury for which he is jointly and severally liable.

#### **60.6 ADVERTISING ON RIDERS AND MACHINES**

During the meetings held under the authority of the FIM, advertising on riders and machines is permitted.

Advertising is authorised on the helmet so long as the advertising does not alter the technical characteristics of the helmet. In meetings for national teams, the advertising must not encroach on the national colours defined by the FIM.

Furthermore, the rider, passenger, team, sponsor or manufacturer undertakes that all commercial advertising made on their behalf regarding a meeting is true, exact and not ambiguous.

For FIM World Championships and Prize Events organised in partnership with a contractual FIM Promoter, the respective Regulations apply.

#### **60.4 WIEK ZAWODNIKÓW I PASAŻERÓW**

*Przez minimalny wiek dla każdej dyscypliny i kategorii zawodów rozumieć należy wiek zawodnika w dniu jego urodzin.*

*Komisja Sportowa i / lub stosowne ciała posiadają kompetencje określania minimalnego wieku dla każdej dyscypliny i kategorii zawodów po uzyskaniu aprobaty Międzynarodowego Panelu Medycznego.*

*Minimalny wiek jest wyszczególniony w Załącznikach, Regulaminach i Kodeksie Medycznym.*

*Dla osób w wieku powyżej 50 lat, należy odnieść się do stosownych zapisów w Załącznikach, Regulaminach i Kodeksie Medycznym.*

*CONU mogą ustanawiać inny minimalny wiek dla swoich Zawodów Kontynentalnych i Mistrzostw Kontynentalnych.*

#### **60.5 ODPOWIEDZIALNOŚĆ**

*Uczestnicy oficjalnych zawodów zwalniają FIM, FMNR, CONU, promotorów FIM, organizatorów, osoby oficjalne oraz ich podwładnych, urzędników i agentów od wszelkiej odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty, szkody i kontuzje, których mogą doświadczyć podczas zawodów lub treningu, z zastrzeżeniem Artykułu 110.3 poniżej.*

*Ponadto, uczestnik zwalnia FIM, FMNR, CONU, promotorów FIM, organizatorów, osoby oficjalne oraz ich podwładnych, urzędników i agentów od wszelkiej odpowiedzialności w stosunku do osób trzecich, na wypadek strat, szkód lub kontuzji, które on osobiście spowodował.*

#### **60.6 REKLAMY NA UBIORACH ZAWODNIKÓW I NA MASZYNACH**

*Podczas zawodów autoryzowanych przez FIM, dozwolone są reklamy na ubiorach zawodników i maszynach.*

*Umieszczanie reklam na kasku jest dozwolone pod warunkiem, że nie zmienia to technicznej charakterystyki kasku. Podczas zawodów dla drużyn narodowych, reklama nie może zasłaniać barw narodowych, zdefiniowanych przez FIM.*

*Ponadto, zawodnik, pasażer, drużyna, sponsor lub producent poręcza, że wszelka reklama w ich imieniu dotycząca zawodów, jest prawdziwa, dokładna i jednoznaczna.*

*Dla zawodów o Mistrzostwo Świata i Nagrody FIM, organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM, mają zastosowanie odpowiednie Regulaminy.*



## 60.7 WORLD CHAMPIONS AWARDS CEREMONY

A rider (or passenger) having won a World Championship title, in any class or discipline, must be present, at the FIM's expense, at the prize-giving ceremony organised each year by the FIM. A rider (or passenger) who does not attend the ceremony will be subject to a fine of CHF 10'000. - minimum and of CHF 100'000. - maximum.

---

## 70 FIM LICENCES

---

### 70.1 ISSUING AND WITHDRAWAL

The granting of a FIM Licence may not be refused if the candidate fulfills the criteria of attribution established in the relevant regulations.

All FIM Licences are supplied by the Executive Secretariat and issued by the FMN of the applicant, except where otherwise provided for in the respective Appendices or Regulations.

The FIM or an FMN may:

- refuse to issue a FIM Licence for justifiable reasons. Any denial must be notified in writing and state brief reasons.
- withdraw a FIM Licence following the pronouncement by the FIM of a final disciplinary sanction.

The fact of taking part in meetings which are not authorised by the FIM or its FMNs cannot justify a withdrawal of a licence.

During a meeting, the holders of FIM Licences may be required to present their licences to the FIM Chief Steward or the Jury President.

### 70.2 FIM LICENCE FOR PARTICIPANTS

The FIM Licence is the document necessary for any individual or corporate entity wishing to participate in any capacity in the meetings organised under the authority of the FIM.

The holder of a FIM Licence commits himself to respect the FIM regulations, as well as those of the FMN issuing the licence, and to accept the penalties applicable in case of infringement of these regulations.

#### 70.2.1 FIM licence for riders, passengers and teams

<sup>1</sup> The FIM rider's Licence is the document which allows riders to participate in meetings organised under the authority of the FIM.

<sup>2</sup> The rider's Licence for FIM World Championships and Prize Events is established in accordance with the relevant Appendices and Regulations of the discipline in which the rider takes part.

## 60.7 CEREMONIA WRĘCZANIA NAGRÓD MISTRZOM ŚWIATA

*Zawodnik (lub pasażer), który zdobył tytuł Mistrza Świata w jakiegokolwiek klasie lub dyscyplinie, musi być obecny, na koszt FIM, na ceremonii rozdania nagród, organizowanej każdego roku przez FIM. Jeśli zawodnik (lub pasażer) nie stawi się na ceremonii, zostanie ukarany karą finansową od 10 000 do 100 000 CHF.*

---

## 70 LICENCJE FIM

---

### 70.1 WYDAWANIE I COFANIE

*Nie można odmówić przyznania licencji FIM, jeżeli kandydat spełnia kryteria i cechy ustanowione przez odpowiednie przepisy.*

*Wszystkie Licencje FIM są dostarczane przez Sekretariat Wykonawczy i wydawane przez FMN występującego o licencję, o ile nie stwierdzono inaczej w poszczególnych Załącznikach lub Regulaminach.*

*FIM lub FMN może:*

- odmówić wydania licencji FIM z uzasadnionych przyczyn. Każda odmowa musi być podana w formie pisemnej i zawierać zwięźle przyczyny.
- cofnąć licencję FIM po podaniu przez FIM do wiadomości o nałożonej finalnie sankcji dyscyplinarnej.

*Fakt wzięcia udziału w zawodach nie autoryzowanych przez FIM lub FMN nie może uzasadniać cofnięcia licencji.*

*Podczas zawodów, posiadacze licencji FIM mogą być poproszeni o okazanie swojej licencji Głównemu Komisarzowi FIM lub Prezydentowi Jury.*

### 70.2 LICENCJE FIM DLA UCZESTNIKÓW

*Licencja FIM jest wymaganym dokumentem dla osób indywidualnych lub podmiotów zbiorowych, które w jakimkolwiek charakterze zamierzają wziąć udział w zawodach organizowanych pod nadzorem FIM.*

*Posiadacz licencji FIM zobowiązuje się respektować przepisy FIM i FMN, która wydała licencję, a także akceptować kary stosowane w przypadku naruszenia tych przepisów.*

#### 70.2.1 Licencje FIM dla zawodników, pasażerów i drużyn

<sup>1</sup> *Licencja FIM zawodnika jest dokumentem, który daje zawodnikowi możliwość uczestnictwa w zawodach organizowanych pod nadzorem FIM.*

<sup>2</sup> *Licencja zawodnika na Mistrzostwa Świata i Zawody o Nagrody FIM jest wydawana według zasad określonych w Załącznikach i Regulaminach dyscypliny, w której zawodnik startuje.*

<sup>3</sup> The FIM passenger's Licence is valid only for participation as a passenger.

<sup>4</sup> The CONUs are responsible for the issuing of the CONU licences respecting the system of validity of riders' licences published annually in the FIM Annuaire and Website.

<sup>5</sup> The FMNs are responsible for the issuing of the licences valid for International and National Meetings respecting the system of validity of riders' licences published annually in the FIM Annuaire and Website.

<sup>6</sup> Before issuing a FIM Licence valid for FIM Championships, Prize Events or International Meetings, the FIM or FMN must establish the identity, the nationality **and/or the permanent residence** of the applicant, his age, his state of health and his aptitude to participate in the meetings for which the licence is requested. Furthermore, the FIM or the FMN must ensure that the applicant is not suspended or disqualified by the FIM **or the FMN** for regulatory or disciplinary reasons.

<sup>7</sup> A FIM Licence may be issued to a foreign rider, after the FMN to whom the application is made has obtained the approval (**release**) of the FMN of the country of which he is a national or in which the applicant is a permanent resident. Such approval will be given **only once** for the period of validity of the licence. Requests for any additional international licence for the same period to another FMN are prohibited.

<sup>8</sup> Nevertheless, should a rider be invited by the FMN of a country from which he possesses a passport to join during that same year the national team of that FMN, this rider is entitled to participate with his current valid licence.

<sup>9</sup> A rider with two nationalities may join only one national team in a year.

<sup>10</sup> In the case of meetings in which part of the meeting takes place on public roads, the rider must be in possession of a valid driving licence for motorcycles - if this is a legal requirement of the country in which the meeting takes place - together with a valid FIM rider's Licence.

### 70.2.2 FIM licence for trial mechanics

The Trial Mechanic's Licence is valid only for participation as a registered mechanic pursuant to the relevant Appendices and Regulations.

<sup>3</sup> Licencja FIM pasażera zezwala na udział w zawodach tylko w charakterze pasażera.

<sup>4</sup> CONU są odpowiedzialne za wydawanie licencji CONU z przestrzeganiem systemu ważności licencji zawodników, publikowanego corocznie w Roczniku FIM i stronie internetowej.

<sup>5</sup> FMNy są odpowiedzialne za wydawanie licencji ważnych na Zawody Międzynarodowe i krajowe z przestrzeganiem systemu ważności licencji zawodników, publikowanego corocznie w Roczniku FIM i stronie internetowej.

<sup>6</sup> Przed wydaniem licencji FIM ważnej na Mistrzostwa Świata, Zawody o Nagrody FIM lub Zawody Międzynarodowe, FIM lub FMN musi ustalić tożsamość, **narodowość i/lub miejsce stałego pobytu** kandydata, jego wiek, stan zdrowia i możliwość udziału w zawodach, na które licencja jest wymagana. Ponadto, FIM lub FMN musi upewnić się, że kandydat nie jest zawieszony lub zdyskwalifikowany przez FIM **lub FMN** z powodów porządkowych lub dyscyplinarnych.

<sup>7</sup> Licencja FIM może być wydana zawodnikowi zagranicznemu, jeżeli FMN, do której skierowane jest wystąpienie o licencję, uzyska zgodę FMN kraju, którego narodowości jest kandydat, lub w którym kandydat przebywa na stałe. Zgoda taka będzie wydana **tylko jeden raz** na okres ważności licencji. Prośby do innej FMN o dodatkową licencję międzynarodową na ten sam okres czasu są zabronione.

<sup>8</sup> Niemniej jednak, jeżeli zawodnik będzie zaproszony przez FMN kraju, którego paszport posiada, do reprezentowania zespołu narodowego tego FMN w danym roku, zawodnik może uczestniczyć w zawodach z jego aktualnie ważną licencją.

<sup>9</sup> Zawodnik dwóch narodowości może reprezentować tylko jedną drużynę narodową w roku.

<sup>10</sup> W przypadku zawodów, które w części odbywają się na drogach publicznych, zawodnik musi posiadać ważną licencję FIM zawodnika, a także ważne prawo jazdy na motocykl, jeżeli jest to prawnie wymagane w kraju, w którym odbywają się zawody.

### 70.2.2 Licencja FIM dla mechaników w Trialu

Licencja mechanika w Trialu, upoważnia tylko do uczestnictwa jako zarejestrowany mechanik, stosownie do odpowiednich Załączników i Regulaminów.

### 70.2.3 FIM licence for manufacturers

The FIM issues two types of international manufacturers' licence:

Blue licence: Reserved for manufacturers producing more than 5'000 motorcycles (2 wheels) per year.

Green licence: Reserved for manufacturers producing less than 5'000 motorcycles (2 wheels) per year.

The FIM manufacturers' Licences, are compulsory in order to allow the holders to participate each year in the Manufacturers' Championships; to have their trade mark represented in the official results; to enter riders under the name of their trade mark in meetings recognised by the FIM as well as to advertise the participation of their trade mark in motorcycle meetings. It also allows manufacturers/constructors to homologate their motorcycles, in conformity with the FIM Regulations and/or Technical Rules.

Applications for FIM manufacturers' Licences must be submitted to the Executive Secretariat before 31 December of the preceding year.

### 70.2.4 FIM licence for accessories' manufacturers

The FIM issues two different categories of international licence to manufacturers of accessories:

- One licence exclusively for original equipment manufacturers intended for the motorcycles (i.e. tyre manufacturers, fuel and lubricant producers, etc.)
- One licence exclusively for manufacturers of other categories of accessories intended to equip or provide technical assistance to the riders (i.e. helmet constructors, boots and gloves' manufacturers, etc.)

Manufacturers of accessories wishing to have their products homologated by the FIM should be holders of an international FIM accessories' manufacturers Licence.

### 70.2.5 FIM sponsor's licence

The FIM issues an international sponsor's licence which allows sponsors of international motorcycle sports to enter riders under their trademark at meetings recognised by the FIM.

### 70.2.3 Licencja FIM producentów

*FIM wydaje dwa rodzaje międzynarodowych licencji producentów:*

*Niebieska licencja: Zarezerwowana dla producentów wytwarzających ponad 5000 motocykli (dwukołowych) rocznie.*

*Zielona licencja: Zarezerwowana dla producentów wytwarzających mniej niż 5000 motocykli (dwukołowych) rocznie.*

*Licencje FIM producentów są obowiązkowe aby jej posiadacze mogli corocznie uczestniczyć w Mistrzostwach Producentów, eksponować swój znak firmowy w oficjalnych wynikach, zgłaszać zawodników pod swoim znakiem firmowym do zawodów uznawanych przez FIM a także reklamować udział swojej firmy w zawodach motocyklowych. Zezwala także producentom / konstruktorom na homologację swoich motocykli, zgodnie z Regulaminami FIM i Regulaminem Technicznym.*

*Wystąpienie o licencję FIM producentów musi być złożone w Sekretariacie Wykonawczym do 31 grudnia poprzedniego roku.*

### 70.2.4 Licencja FIM producentów akcesoriów

*FIM wydaje dwa rodzaje międzynarodowych licencji producentów akcesoriów:*

- *jedna licencja wyłącznie dla producentów oryginalnego wyposażenia motocykli (t.j. producenci opon, producenci paliw i oleju, etc.)*
- *jedna licencja wyłącznie dla producentów innych kategorii akcesoriów, przeznaczonych do wyposażenia lub pomocy technicznej dla zawodników (t.j. konstruktorzy kasków, producenci butów i rękawiczek, etc.)*

*Producenci akcesoriów, którzy chcą, aby ich produkty były homologowane przez FIM powinni być posiadaczami międzynarodowych licencji FIM producentów akcesoriów.*

### 70.2.5 Licencja FIM sponsora

*FIM wydaje międzynarodową licencję sponsora, która pozwala sponsorom międzynarodowych sportów motocyklowych na zgłaszanie zawodników pod swoim znakiem firmowym do zawodów uznawanych przez FIM.*

## 70.2.6 FIM licence for Team Manager

The international licence for Cross-Country Rallies Team Manager is necessary for teams having entered at least two machines in the event in order that its manager is recognised as the official representative of the team and its riders.

The Team Manager must be present at the rally to be recognised.

## 70.3 FIM OFFICIAL'S LICENCE

The FIM issues an Official's licence to every Official duly nominated by his own FMN or by the relevant Sporting Commission having successfully attended a relevant seminar or, when a seminar is not required, to every qualified Official duly nominated by his own FMN. The validity of the licence is indicated on the licence itself.

The Official's licence holder may use the licence only if he has been duly appointed as an Official for the meeting concerned.

## 70.4 FIM PRESS CARD

The FIM issues FIM Press Cards to recognised journalists and photographers of the motorcycle sports media.

The authorities of any meeting organised under FIM jurisdiction are requested to extend to the holder of the FIM Press Card any facilities enabling him to carry out his professional duties. The holder of the FIM Press Card agrees to abide by the rules, conditions and limitations imposed by the organisers to ensure the proper and safe conduct of the meeting.

The Press Card is issued to the holder at his own risk and he assumes full responsibility for it. This card is not transferable and improper use will result in its immediate withdrawal and cancellation.

---

## 100 SUPPLEMENTARY REGULATIONS, OTHER DOCUMENTATION AND SUNDRY ORGANISATIONAL MATTERS

---

### 100.1 NATIONAL CODE AND APPOINTMENT OF OFFICIALS

The FMNR Sporting Code must be drawn up in accordance with this Sporting Code. Each FMN is responsible for the appointment of any Committee, National Commission or of any other body as well as the necessary officials for the organisation of meetings within its territory.

## 70.2.6 Licencja FIM Kierownika Drużyny

*Aby kierownik drużyny był uznany jako oficjalny reprezentant drużyny i jej zawodników, wymagana jest międzynarodowa licencja Kierownika Drużyny w Rajdach Cross-Country dla drużyn mających w zawodach co najmniej dwa motocykle.*

*Aby być uznanym, Kierownik Drużyny musi być obecny podczas rajdu.*

## 70.3 LICENCJA FIM OSOBY OFICJALNEJ

*FIM wydaje licencję FIM Osoby Oficjalnej każdej osobie, nominowanej przez jej własne FMN lub właściwą Komisję Sportową, która uczestniczyła z pozytywnym rezultatem w odpowiednim seminarium lub, jeśli seminarium nie jest wymagane, każdej wykwalifikowanej Osobie Oficjalnej, nominowanej przez jej własne FMN. Ważność licencji jest wskazana na licencji.*

*Posiadacz licencji może jej użyć, jeżeli został wyznaczony na Osobę Oficjalną w danych zawodach.*

## 70.4 KARTA PRASOWA FIM

*FIM wydaje Karty Prasowe FIM identyfikujące dziennikarzy i fotografów z mediów sportu motocyklowego.*

*Władze każdego zawodów organizowanych pod jurysdykcją FIM proszone są o udostępnienie posiadaczom Kart Prasowych FIM wszelkich udogodnień, umożliwiających im wykonywanie swych obowiązków. Posiadacz Karty Prasowej FIM zgadza się przestrzegać reguł, warunków i ograniczeń, ustanowionych przez organizatora, w celu zapewnienia właściwego i bezpiecznego przebiegu zawodów.*

*Karta Prasowa jest wydawana posiadaczowi na jego własne ryzyko i przyjmuje on za to pełną odpowiedzialność. Karta ta jest nie do odstąpienia a nieodpowiednie jej użycie skutkuje natychmiastowym unieważnieniem i anulowaniem.*

---

## 100 REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY, INNA DOKUMENTACJA I POZOSTAŁE ZAGADNIENIA ORGANIZACYJNE

---

### 100.1 KODEKS KRAJOWY I WYZNACZANIE OSÓB OFICJALNYCH

*Kodeks Sportowy FMNR musi być sporządzony zgodnie z niniejszym Kodeksem Sportowym. Każda FMN jest odpowiedzialna za powołanie Komitetu, Komisji Krajowej lub jakiegokolwiek innego ciała, a także osób oficjalnych, koniecznych do organizacji zawodów na jej terenie.*

## **100.2 LEGAL AUTHORISATIONS**

No meeting may be organised before all the necessary legal authorisations have been obtained by the organiser.

## **100.3 SUPPLEMENTARY REGULATIONS (SR)**

The Supplementary Regulations (SR) include all additional information and details relative to a particular meeting which are not stated in the FIM Codes, Appendices and Regulations.

The SR must in no case modify the FIM Sporting Code, its Appendices and Regulations and are to be drawn up in conformity with the standard model laid down in the corresponding Appendices and Regulations.

## **100.4 OFFICIAL PROGRAMME**

The programme, as well as all other announcements useful to spectators, should, in particular, include the following information:

- List of riders, passengers, name of the riders' official sponsor, FMN issuing the licence, name of the country issuing the passport for each race or heat.
- List of manufacturers of motorcycles for each race or heat.
- Time schedule of the meeting.
- The names of the representatives of the Race Direction and/or the Clerk of the Course and the Officials in charge of the safety and running of the event.
- The names of the FIM Chief Steward and the Stewards, or the President and Members of the International Jury.
- Provisions for the respect of the Environmental and Safety rules for the public.

## **100.5 DRAWING UP OF THE OFFICIAL DOCUMENTS**

Official documents relating to a meeting under the auspices of the FIM (SR, programme, entry form, etc.), must state that it is "organised in accordance with the FIM Sporting Code, Appendices and Regulations". It must bear the official logo of the FIM and the meeting's registration number (IMN).

## **100.2 PRAWNE ZEZWOLENIA**

*Nie wolno organizować zawodów, jeśli organizator nie uzyskał wszystkich potrzebnych, prawnych zezwoleń.*

## **100.3 REGULAMIN UZUPEŁNIAJĄCY (SR)**

*Regulamin Uzupełniający (SR) zawiera wszystkie dodatkowe informacje i szczegóły dotyczące danych zawodów, które nie są zawarte w Kodeksie Sportowym FIM, Załącznikach i Regulaminach.*

*SR nie może w żadnym przypadku modyfikować Kodeksu Sportowego FIM, jego Załączników i Regulaminów i jest sporządzony zgodnie z wzorcem zawartym w Załącznikach i Regulaminach.*

## **100.4 OFICJALNY PROGRAM**

*Zarówno program, jak i inne ogłoszenia przydatne widzom, powinny zawierać między innymi następujące informacje:*

- *Dla każdego biegu: nazwiska zawodników, pasażerów, nazwy oficjalnych sponsorów zawodników, FMN, która wydała licencję zawodnika, nazwę kraju, który wydał paszport zawodnika.*
- *Lista producentów motocykli dla każdego wyścigu lub biegu.*
- *Rozkład czasowy zawodów.*
- *Nazwiska Kierownictwa Zawodów i / lub Kierownika Zawodów oraz Osób Oficjalnych, odpowiedzialnych za bezpieczeństwo i przebieg zawodów.*
- *Nazwisko Głównego Komisarza FIM i Komisarzy lub Prezydenta i Członków Międzynarodowego Jury.*
- *Zasady przestrzegania Kodeksu Ochrony Środowiska i przepisy porządkowe dla publiczności.*

## **100.5 SPORZĄDZANIE OFICJALNYCH DOKUMENTÓW**

*Oficjalne dokumenty, związane z zawodami pod auspicjami FIM (SR, program, formularze zgłoszenia, itd.), muszą zawierać stwierdzenie: "zawody zorganizowane są zgodnie z Kodeksem Sportowym FIM, Załącznikami i Regulaminami". Muszą też być zaopatrzone w oficjalne logo FIM i pokazywać numer rejestracyjny zawodów (IMN).*

## **100.6 PRELIMINARY VERIFICATIONS**

Before the start of official practice, verifications of administrative, medical and technical matters are carried out pursuant to the relevant Appendices and Regulations.

During a meeting the rider or the Team is responsible for their machine to be in conformity with the rules.

## **100.7 SAFETY**

Safety during a meeting (for participants, spectators and officials) must be a priority for the organiser.

## **100.8 FIRST AID**

Medical and First Aid facilities required for a meeting are laid down in the Medical and Anti-Doping Codes and the relevant Appendices and Regulations.

## **100.9 FIRE PRECAUTIONS**

Adequate precautions must be taken to eliminate the risk of fire in the pits, closed parks, paddock, refuelling area and all other risk areas.

## **100.10 ENVIRONMENT**

The rules and recommendations relative to the measures to be taken in order to protect the environment during an event are stipulated in the FIM Environmental Code.

---

## **110 INSURANCES**

---

### **110.1 THIRD PARTY LIABILITY INSURANCE**

#### **110.1.1 Third Party Liability Insurance for International Meetings or FIM World Championships and Prize Events without a FIM promoter**

The organiser of a FIM Championship, Prize Event or International Meeting must provide the FIM Executive Secretariat, not later than 20 days prior to the event, with a copy of the insurance policy written in English or French to cover his own liability and those of the manufacturers, riders, passengers, sponsors and officials in case of accidents to third parties during the meeting or during the practices. The insurance policy shall also cover any possible liability of the FIM to third parties.

## **100.6 WSTĘPNE WERYFIKACJE**

*Przed rozpoczęciem oficjalnego treningu, należy przeprowadzić weryfikacje spraw administracyjnych, medycznych i technicznych pod kątem ich zgodności z odpowiednimi Załącznikami i Regulaminami.*

*Podczas zawodów, zawodnik lub drużyna odpowiadają za zgodność ich maszyn z obowiązującymi przepisami.*

## **100.7 BEZPIECZEŃSTWO**

*Bezpieczeństwo podczas zawodów (zawodników, widzów i osób oficjalnych) musi stanowić najwyższy priorytet organizatorów.*

## **100.8 PIERWSZA POMOC**

*Urządzenia medyczne i pierwszej pomocy wymagane podczas zawodów są wyszczególnione w Kodeksie Medycznym i Kodeksie Antydopingowym oraz odpowiednich Załącznikach i Regulaminach.*

## **100.9 OCHRONA PRZECIWPOŻAROWA**

*Odpowiednie środki ostrożności muszą zostać podjęte, aby wyeliminować ryzyko pożaru w parku maszyn, zamkniętych parkingach, padoku, miejsc tankowania paliwa i innych zagrożonych tym ryzykiem rejonach.*

## **100.10 OCHRONA ŚRODOWISKA**

*Reguły i zalecenia, odnoszące się do działań podejmowanych w celu ochrony środowiska podczas zawodów, zawarte są w Kodeksie Ochrony Środowiska FIM.*

---

## **110 UBEZPIECZENIA**

---

### **110.1 UBEZPIECZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI CYWILNEJ NA RZECZ OSÓB TRZECICH**

#### **110.1.1 Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej na rzecz osób trzecich w Zawodach Międzynarodowych, Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM bez promotora FIM**

*Organizator zawodów o Mistrzostwo, Nagrody FIM i międzynarodowych, nie później niż 20 dni przed zawodami musi dostarczyć do Sekretariatu Wykonawczego FIM kopię polisy ubezpieczeniowej, napisanej w języku angielskim lub francuskim, na pokrycie odpowiedzialności własnej a także producentów, zawodników, pasażerów, sponsorów i osób oficjalnych od odpowiedzialności cywilnej podczas zawodów lub treningów. Polisa zabezpiecza również FIM przed jakąkolwiek odpowiedzialnością w stosunku do osób trzecich.*

The minimum amount of coverage is defined from time to time by the Management Council and published in the FIM Annuaire.

The third party liability insurance will come into effect two days before the official practice session and will terminate two days after the last race day.

#### **110.1.2 Third Party Liability Insurance for FIM World Championships or Prize Events organised in partnership with a contractual FIM promoter**

The contractual FIM promoter shall obtain insurance for third party liability for each meeting corresponding to the relevant contract to cover his own liability and that of the manufacturers, riders, passengers, sponsors and officials in case of accidents to third parties during a meeting or during the practices. The insurance policy shall also cover any possible liability of the FIM and the organiser to third parties. A copy of the policy written in English or French shall be made available to the organiser and to the FIM Executive Secretariat not later than 20 days prior to the event.

#### **110.2 ACCIDENT INSURANCE FOR RIDERS, PASSENGERS, TRIAL MECHANICS AND TEAMS**

In granting a starting permission or by issuing a FIM Licence to riders, passengers, Trial mechanics or teams, an FMN or any entity allowed to do so by the FIM, must certify that they are insured for personal accidents covering death, permanent disability, medical treatment and repatriation. The minimum compulsory benefits to be covered by this insurance must be equivalent to the benefits in US dollars as published in the FIM Annuaire. The insurance must be valid for all competitions and official practices.

FMNs may apply special additional conditions to their own FIM Licence holders concerning the benefits to be applied if the FIM minimum levels are not adequate according to their standards.

However, the conditions of insurance of a FMN may be applied to its own riders, passengers, Trial mechanics or teams participating in separate races during FIM World Championships, Prize Events or International Meetings taking place on its own territory.

*Minimalna kwota ubezpieczenia ustalana jest przez Radę Zarządzającą na jakiś czas i publikowana w Roczniku FIM.*

*Ubezpieczenie osób trzecich wchodzi w życie 2 dni przed oficjalnym treningiem i kończy się 2 dni po zawodach.*

#### **110.1.2 Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej na rzecz osób trzecich w Mistrzostwach Świata i Zawodach o Nagrody FIM organizowanych wspólnie z kontraktowym promotorem FIM**

*Kontraktowy promotor FIM powinien pozyskać polisę ubezpieczeniową na pokrycie odpowiedzialności własnej a także producentów, zawodników, pasażerów, sponsorów i osób oficjalnych od odpowiedzialności cywilnej podczas zawodów lub treningów, na każde zawody określone w danym kontrakcie. Polisa zabezpiecza również FIM i organizatora przed jakąkolwiek odpowiedzialnością w stosunku do osób trzecich. Kopia polisy ubezpieczeniowej, napisanej w języku angielskim lub francuskim powinna być dostarczona organizatorowi i do Sekretariatu Wykonawczego FIM nie później niż 20 dni przed zawodami.*

#### **110.2 UBEZPIECZENIE ZAWODNIKÓW, PASAŻERÓW, MECHANIKÓW W TRIALU I DRUŻYN OD NASTĘPSTW WYPADKÓW**

*Przyznając prawo startu lub wydając licencję FIM zawodnikowi, pasażerowi, mechanikowi w trialu lub drużynie, FMN lub inny podmiot upoważniony przez FIM, musi zaświadczyć, że posiadający licencję FIM jest ubezpieczony od następstw osobistych wypadków. Ubezpieczenie to obejmuje przypadki śmierci, trwałego kalectwa, koszty leczenia i przewozu chorych. Obowiązkowa, minimalna kwota świadczenia pokrywanego przez to ubezpieczenie, w dolarach amerykańskich, publikowana jest w Roczniku FIM. Ubezpieczenie musi być ważne na wszystkie zawody i oficjalne treningi.*

*FMNy mogą zastosować specjalne, dodatkowe warunki ubezpieczenia posiadaczy licencji FIM, zwiększające korzyści, jeśli minimalny poziom wymagany przez FIM, nie jest odpowiedni do ich standardów.*

*FMN może zastosować własne warunki ubezpieczenia w stosunku do zawodników, pasażerów, mechaników w trialu i drużyn, biorących udział w oddzielnych wyścigach podczas Mistrzostw Świata, Zawodów o Nagrodę FIM i zawodów międzynarodowych, odbywających się na jej terenie.*

### **110.3 LIABILITY FOR MATERIAL DAMAGES**

Neither the FIM, the contractual FIM promoter, the FMNR, nor the Organiser may be held responsible for any damage sustained by a racing or reserve motorcycle taking part in an official meeting or by its accessories or other equipment during the meeting or the practices, howsoever caused, either by fire, accident, theft, deterioration or by any other means.

The organiser is, however, responsible for the motorcycles which are placed under his exclusive custody and control in a parc ferme. He is therefore bound to insure all motorcycles in this parc ferme for their value (depending on the type of motorcycle), against theft, loss or damage during this period.

---

### **120 ENTRIES AND ACCEPTANCES FOR MEETINGS**

---

All provisions concerning acceptances, cancellations and refusals of entries, non-participation in a meeting and reimbursement of fees are stated in the relevant Appendices and Regulations.

---

### **130 BEGINNING AND RUNNING OF A MEETING**

---

#### **130.1 BEGINNING OF THE MEETING**

A meeting starts with the first technical control and verification.

#### **130.2 RULES DURING THE MEETING**

All rules and provisions to be applied during a meeting are laid down in the corresponding Appendices and Regulations.

---

### **140 AFTER THE MEETING**

---

#### **140.1 FINAL CONTROL**

Any rider or motorcycle having participated in a meeting may be examined.

Any infringement to the regulations regarding the conformity of the motorcycles including fuel and coolants may be sanctioned according to the relevant Codes, Appendices and Regulations.

#### **140.2 MODIFICATION OF THE CLASSIFICATION**

If a penalty has been imposed, the classification must be modified accordingly.

### **110.3 ODPOWIEDZIALNOŚĆ ZA SZKODY MATERIALNE**

*FIM, kontraktowy promotor FIM, FMNR i Organizator nie są odpowiedzialni za jakiegokolwiek uszkodzenia motocykli biorących udział w wyścigach i rezerwowych, akcesoriów i wyposażenia używanych podczas zawodów lub treningów. Uszkodzenia te mogą być spowodowane przez ogień, wypadek, kradzież, awarię lub inny czynnik.*

*Organizator odpowiada jednak za motocykle znajdujące się pod jego wyłączną kontrolą w parc ferme. Jest więc zobowiązany ubezpieczyć wszystkie motocykle przechowywane w parc ferme od kradzieży, utraty lub uszkodzenia, na ich wartość (zależną od typu motocykla).*

---

### **120 ZGŁOSZENIA NA ZAWODY I AKCEPTACJA ZGŁOSZEŃ**

---

*Wszystkie warunki zgłoszenia, unieważnienia i odmowy zgłoszenia, nie uczestniczenia w zawodach i zwrotu kosztów są zawarte w odpowiednich Załącznikach i Regulaminach.*

---

### **130 POCZĄTEK I PRZEBIEG ZAWODÓW**

---

#### **130.1 POCZĄTEK ZAWODÓW**

*Zawody zaczynają wstępną kontrolą i weryfikacją techniczną.*

#### **130.2 PRZEPISY PODCZAS ZAWODÓW**

*Wszystkie przepisy i warunki, jakie powinny być przestrzegane podczas zawodów są wyszczególnione w odpowiednich Załącznikach i Regulaminach.*

---

### **140 PO ZAWODACH**

---

#### **140.1 KOŃCOWA KONTROLA**

*Każdy zawodnik lub motocykl, który brał udział w zawodach, może być poddany kontroli.*

*Jakiegokolwiek naruszenie przepisów, dotyczących zgodności motocykla z określonymi wymaganiami, włączając w to paliwo i płyn chłodzący, będzie skutkować sankcjami, określonymi w odpowiednich Kodeksach, Załącznikach i Regulaminach.*

#### **140.2 MODYFIKACJA KLASYFIKACJI**

*Jeśli nałożono kary, klasyfikacja musi być odpowiednio zmodyfikowana.*



### **140.3 LOSS OF THE RIGHT TO AN AWARD**

Any rider disqualified from the classification forfeits his right to any award in that meeting, subject to his right of appeal.

### **140.4 PAYMENT OF TRAVEL EXPENSES AND PRIZE MONEY**

Payment of any travel expenses and prize money - if any - will be made according to the relevant Appendices, Regulations and/or the Supplementary Regulations.

### **140.5 END OF A MEETING**

A meeting is not considered to be finished until the time-limits for protests and appeals have elapsed and all protests and appeals have been settled.

If an appeal is lodged, the results cannot be considered as definitive until a final decision has been taken.

The riders placed first, second and third will be asked to attend the official prize-giving ceremony, if any.

The race control must remain operative with all equipment in place until the end of the period for lodging a protest. All officials and marshals must remain at the circuit and be available to the International Jury, the Race Direction and FIM Stewards.

### **140.6 RESULTS OF FIM WORLD CHAMPIONSHIPS AND PRIZES**

All provisions concerning the transmission without delay of the final results of the FIM World Championships and Prize Events to the Executive Secretariat are stated in the relevant Appendices and Regulations.

\*\*\*\*\*

### **140.3 UTRATA PRAWA DO NAGRODY**

*Zawodnik, który został wykluczony z klasyfikacji, traci prawo do jakiegokolwiek nagrody przyznawanej podczas tych zawodów, z zastrzeżeniem prawa do apelacji.*

### **140.4 WYPŁATA KOSZTÓW PODRÓŻY I NAGRÓD PIENIĘŻNYCH**

*Wyplata kosztów podróży i nagród pieniężnych będzie dokonywana zgodnie z odpowiednimi Załącznikami, Regulaminami i / lub Regulaminem Uzupełniającym.*

### **140.5 KONIEC ZAWODÓW**

*Zawodów nie można uznać za zakończone do czasu upływu terminu składania protestów i odwołań oraz dopóki wszystkie protesty i odwołania nie zostały rozstrzygnięte.*

*W przypadku złożenia odwołania, rezultaty nie mogą być uznane za ostateczne dopóki nie zostanie podjęta ostateczna decyzja.*

*Zawodnicy, którzy zajęli pierwsze, drugie i trzecie miejsce będą proszeni o udział w oficjalnej ceremonii wręczenia nagród, o ile taka będzie miała miejsce.*

*Kontrola zawodów musi pozostać operatywna i cały jej ekwipunek musi pozostać na miejscu aż do upływu terminu składania protestów. Wszystkie osoby oficjalne muszą pozostać do dyspozycji Międzynarodowego Jury, Kierownictwa Zawodów i Komisarzy FIM.*

### **140.6 WYNIKI ZAWODÓW O MISTRZOSTWO ŚWIATA I NAGRODY**

*Wszystkie warunki, dotyczące bezzwłocznej transmisji końcowych wyników zawodów o Mistrzostwo Świata lub Nagrody FIM do Sekretariatu Wykonawczego, są określone w odpowiednich Załącznikach i Regulaminach.*

\*\*\*\*\*